

T Henry Kissinger besuchte wichtige Orte seiner Kindheit in Fürth

Der Fürther Ehrenbürger erkundete mit seiner Familie seine Geburtsstadt – Freude über den Aufstieg der Spielvereinigung

Der Staatsmann ganz privat. Der Fürther Ehrenbürger Henry Kissinger hat mit seiner Familie seine Geburtsstadt besucht. Der Friedensnobelpreisträger und frühere US-Außenminister kam mit seiner Frau Nancy, seinem Sohn David sowie den Enkeln Sam und Sophia, um ihnen – wie er sagte – den Ort zu zeigen, „wo ich aufgewachsen bin und wo mein Vater aktiv war“. Dass in der Zeit die Spielvereinigung Fürth eine große Rolle für ihn gespielt hat, verriet schon ein flüchtiger Blick auf das Besuchsprogramm. Denn erste Station seiner persönlichen Reise durch die Vergangenheit war der Ronhof, wo er von Spielvereinigungs-Präsident Helmut Hack und Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßt wurde. Einer großen Schar an Reportern aus dem ganzen Bundesgebiet erklärte er, wie sehr er sich über den Aufstieg der Kleeblatt-Kicker in die erste Bundesliga gefreut hatte. Er erinnere sich genau an den Zeitpunkt, an dem er die Nachricht darüber erhalten habe.



Foto: Mittelstorf

Zum Mittagessen ließ sich Henry Kissinger (2. v. re.) fränkische Bratwürste im Kulturforum schmecken. Bei seinem Besuch in Fürth wurde der Fürther Ehrenbürger von seiner Frau Nancy, seinem Sohn David (2. v. li.), seinen Enkeln Sam (re.) und Sophia (3. v. li.) sowie von Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) begleitet.

Schon zu seiner Zeit als Diplomat hat sich der Anhänger der Spielvereinigung stets von der deutschen

Botschaft in Washington über die Ergebnisse des Kleeblatts informieren lassen.

Er berichtete auch von der Zeit, als er als kleiner Bub viele Jahre lang den Ronhof besuchte und Fan der Spielvereinigung wurde. 1923 als Heinz Alfred Kissinger in Fürth geboren, musste der Sohn jüdischer Eltern aufgrund der immer mehr zunehmenden Repressalien durch die Nationalsozialisten 1938 seine Heimatstadt verlassen und in die Vereinigten Staaten fliehen. Dort begann nach dem Zweiten Weltkrieg seine einzigartige Karriere, die in den Jahren von 1973 bis 1977 ihren Höhepunkt fand, als er das Amt des amerikanischen Außenministers ausübte. Die Stadt Fürth verlieh ihm 1975 die Goldene Bürgermedaille und 1998 die Ehrenbürgerwürde.

Weitere Stationen der Visite waren der neue jüdische Friedhof, wo Angehörige begraben liegen, das Rathaus mit dem 2010 enthüllten Kissinger-Porträt und sein Wohnhaus in der Marienstraße. Großen Wert legte der inzwischen 89-jährige

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

T BRUDER Spielwaren investiert am Standort weiter in die Zukunft

Logistikhalle eingeweiht – Umsatz soll in diesem Jahr auf 60 Millionen steigen – Exportquote liegt aktuell bei knapp 70 Prozent



Foto: Gaßner

Jede Menge Platz: In der 10 000 Quadratmeter großen Halle können die Spielwaren bis auf eine Höhe von über 14 Metern gestapelt werden.

Der Spielwarenhersteller BRUDER investiert in Burgfarrnbach weiter in die Zukunft und bekräftigt somit seine Standorttreue. Für rund zwölf Millionen hat das Familienunternehmen eine 10 000 Quadratmeter große Logistikhalle mit Hochregalsystem errichtet, weitere drei Millionen Euro flossen in Umbauarbeiten der Spritze- und Reibabteilung.

Zur Inbetriebnahme des neuen Zentrums versammelten sich neben Vertretern aus Wirtschaft und Politik auch ein Großteil der 340-köpfigen Belegschaft, der Geschäftsführer Paul Heinz Bruder für ihre Leistungsbereitschaft

dankte. Der Firmenchef gab einen kurzen Überblick über die beeindruckende Unternehmensgeschichte, die 1926 als Zulieferbetrieb für Spielzeugtrompetenhersteller ihren Anfang nahm. In den vergangenen Jahrzehnten hat sich der anfängliche Ein-Mann-Betrieb zu einem anerkannten Unternehmen entwickelt, das in diesem Jahr einen Umsatz von 60 Millionen erwartet.

Vor allem das breit aufgestellte Sortiment mit Produkten „made in Germany“ sorgt dafür, dass BRUDER Spielwaren auch Konjunk-

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Henry Kissinger besuchte wichtige Orte seiner Kindheit in Fürth

Weltbürger auf einen Stopp im Helene-Lange-Gymnasium, wo sein Vater Louis früher Geschichte und Geografie unterrichtete. Sam und Sophia ließen es sich nicht nehmen, zusammen mit ihrem Vater David in eines der Klassenzimmer zu gehen und mit den Schülerinnen und Schülern zu sprechen. Dabei zeigten sie sich davon beeindruckt, wie viel Respekt und Anerkennung ihrem Großvater noch immer in Fürth entgegengebracht wird. Den Abschluss der Reise in die Vergangenheit stellte ein Besuch des Jüdischen Museums dar. Danach ging es für die Kissinger-Familie wieder zurück in die USA. Aber nicht ohne die Ankündigung des Fußball-Fans bei einem der ersten Heimspiele der SpVgg in der ersten Liga zurückzukommen. „Am liebsten wäre mir gleich der Auftakt gegen die Bayern“, sagte



Foto: Mittelsdorf

Eine besondere Überraschung hielt SpVgg-Mitarbeiterin Kathrin Bogendörfer (re.) für Henry Kissinger (Mitte) bereit: Sie überreichte ihm im Beisein von Präsident Helmut Hack (li.) und OB Jung ein Foto von der Hochzeit ihrer Urgroßeltern aus dem Jahr 1919, auf dem auch die Mutter und der Großvater des Fürther Ehrenbürgers zu sehen sind.

Henry Kissinger. Doch an diesem Tag werde sein Enkel Sam in der Yale-Universität aufgenommen

und es stehe eine große Familienfeier an: „Ich weiß nicht, ob es mir gelingt, mich davon loszueisen.“ ■

<< Fortsetzung von Seite 1 <<
BRUDER Spielwaren investiert am Standort weiter in die Zukunft

turfalten gemeistert hat. Dass die in Burgfarnbach gefertigten Artikel auch im Ausland hoch im Kurs stehen, zeigt die Exportquote, die augenblicklich bei 70 Prozent liegt. Mit der neuen Logistikhalle und der Aufrüstung der

Spritzereiabteilung baut das Traditionsunternehmen seine Wettbewerbsfähigkeit auf dem Weltmarkt weiter aus.

Oberbürgermeister Thomas Jung lobte nicht nur den Erfolg des Spielwarenherstellers, sondern honorierte vor allem dessen Standorttreue und Verantwortung gegenüber den Fürther Bürgerinnen

und Bürgern. So bietet BRUDER aktuell 17 jungen Menschen einen Ausbildungsplatz. Die Bereitschaft, Fachkräfte auszubilden und auch in Burgfarnbach weiter zu investieren, sind laut Aussage des OB der beste Beweis, dass „hier in Generationen gedacht wird und Nachhaltigkeit ein großes Thema ist.“ ■

Wie aus Vachern, Stadelnern und Sackern „echte“ Fürther wurden

Am 1. Juli 1972 wuchs das Fürther Stadtgebiet auf einen Schlag um rund 44 Quadratkilometer und etwa 11 000 Bürgerinnen und Bürger. Grund war eine neue Gemeindeordnung im Freistaat Bayern, die größere Verwaltungseinheiten schuf, und die ehemals selbstständigen Gemeinden Stadeln, Vach, Ritzmannshof, Flexdorf, Mannhof, Herboldshof, Steinach, Sack, Bislohe und Braunsbach in die Kleblattstadt integrierte. Was damals zu heftigen Protesten bei vielen Stadelnern, Vachern und anderen „Eingemeindeten“ führte, ist heute längst einem guten Miteinander gewichen. Für Oberbürgermeister Thomas Jung und Mitglieder des Stadtrats ein willkommener Anlass, sich bei den Repräsentanten der



Foto: Kramer

Bei Musik, Bratwurst und einem kühlen Getränk erinnerten sich die Gäste aus den eingemeindeten Vororten an so manche Begebenheit vor 40 Jahren.

Stadtteile mit einem gemütlichen Zusammensein im Rathaushof zu bedanken. Besonders lobte der OB in seiner kurzen Ansprache das „große und vielfältige ehrenamtli-

che Engagement der Bürgerinnen und Bürger in den Vororten“ und die „Bewahrung schöner Traditionen von den Kirchweihen bis hin zum Vereinsleben.“ ■



Inhalt

Fürth Shop.....10

Termine

In aller Kürze20

Amtsblatt21

Ärzte und Apotheken24

Familiennachrichten.....26

Sport.....30

Grüner Markt

Kleinanzeigen31

Impressum.....31

OB-Radtour 2012

Die diesjährige Radtour mit OB Thomas Jung findet nicht wie ursprünglich angekündigt am Samstag, 25. August, 14 Uhr, statt, sondern bereits am **Samstag, 18. August, 14 Uhr**. Alle weiteren Infos dazu lesen Sie in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG am 8. August.



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 8. August 2012 u. a. mit diesen Themen:

- Richtfest für neues Ärztehaus
- Startschuss für Bau eines Mehrgenerationenspielplatzes
- SpVgg mit Bayerischem Sportpreis geehrt

Anzeigenschluss:

31. Juli 2012

Kleinanzeigenschluss:

31. Juli 2012, 12 Uhr



Herzlichen Glückwunsch

- Am 19. Juli vollendet **Ludwig Markert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,
- am 21. Juli **Atsuko Kato**, Kulturpreisträgerin der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr,
- am 25. Juli **Herbert Meyerhöfer**, Inhaber des Ehrenbriefes der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Ruth Weiss**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 88. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Walter Schwarz**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,
- am 27. Juli Stadträtin **Dr. Andrea Heilmaier** das 34. Lebensjahr,
- am 29. Juli **Sten Nadolny**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 3. August Stadtrat und Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth **Kurt Georg Strattnr** das 82. Lebensjahr. ■



Hiroshima mahnt



Archivfoto: Bürgermeister- und Presseamt

1945, aber auch der Opfer der Atomkatastrophe im japanischen Fukushima im Frühjahr 2011. Dazu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Die Gedenkstunde findet im Fürther Stadtpark bei der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) statt; Treffpunkt ist das Mahnmal, das der Fürther Kulturpreisträger Kunihiko Kato zur Erinnerung an die Atombombenabwürfe geschaffen hat. Die Stadt sieht sich als Mitglied im weltweiten Städtebündnis für den Frieden

Das Mahnmal ist Treffpunkt für die Gedenkstunde im Fürther Stadtpark.

Die Stadt Fürth gedenkt am **Montag, 6. August, 18 Uhr**, der Opfer des Atombombenabwurfs in Hiroshima und Nagasaki im August

mehr denn je in der Verpflichtung und der Verantwortung, für ein gewaltfreies, gerechtes und freiheitliches Miteinander sowie ein Umdenken in der Atompolitik einzutreten. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Verengung der Bahnunterführung Schwabacher Straße durch die Bahn
- Wegfall des Kurzstreckentarifs für das Stadtgebiet

Lob gab es für:

- Bayerischer Sportpreis 2012 für SpVgg Greuther Fürth
- Gut funktionierende Sperrmüll-Abholung
- Fürth Festival
- Sommernachtspiele Burgfarnbach ■



Einladung zu Sitzungen

- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 19. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Freitag, 20. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 25. Juli, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 25. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

müsste ich die Aktionen zum Schutze unserer Umwelt und unseres Klimas in einem kurzen Satz zusammenfassen, dann würde ich dazu die Schlagzeile der „Fürther

lionen Euro auf. Maßnahmen, die die Luft mit weiteren sechs Tonnen Kohlendioxid weniger belasten. Bis 2021 schließlich wird die infra nochmals knapp 30 Millionen Euro



Foto: infra

infra-Monteur Erich Winkler bei Wartungsarbeiten im Blockheizkraftwerk in der Fronmüllerstraße.

Nachrichten“ vom 14. Mai dieses Jahres nehmen: „Fürth kann durchatmen“.

Denn „durchatmen“ können wir dank vielfältiger Maßnahmen. Die Kleeblattstadt hält die Grenzwerte der Luftschadstoffe – im Gegensatz zu unseren Nachbarn – ein und verzeichnete zudem keine einzige Grenzwertüberschreitung in den vergangenen drei Jahren beim Stickstoffdioxid.

Zum anderen sorgt vor allem unser Energiedienstleister infra seit Jahren konsequent für nachhaltigen Umweltschutz in Fürth.

Einige Beispiele:

Durch den Bau von Blockheizkraftwerken, Erdgastankstellen, den Einsatz von Wasserkraft, Photovoltaikanlagen und eine umweltschonende Technik bei der Straßenbeleuchtung konnten wir bis Ende 2011 den Kohlendioxidausstoß jährlich um rund 26 000 Tonnen reduzieren. Die dafür notwendigen Investitionen beliefen sich auf etwa 38 Millionen Euro.

Für 2012 und 2013 sind zudem Projekte wie Windkraft- und Photovoltaikanlagen, eine Wärmepumpe am Scherbsgraben sowie eine Deponiegasfackelanlage geplant – dafür wendet die infra weitere Mittel in Höhe von rund elf Mil-

in die Hand nehmen, um Anlagen zur Erzeugung umweltfreundlicher Energien zu errichten.

Ergänzen werden wir diese Vorhaben in den nächsten Jahren etwa mit der Ausweitung des Radwegenetzes und der Anschaffung weiterer Elektro-, Hybrid- und Erdgasfahrzeuge. Auch die Beheizung des Rathauses mit Energie aus dem Abwasser ist innovativ und schont das Klima.

Gut finde ich in diesem Zusammenhang einen aktuellen Stadtratsbeschluss, demzufolge wir uns um den Titel „Fairtrade-Stadt“ bewerben wollen. Auch dies ist in meinen Augen ein wichtiger Beitrag zum schonenden Umgang mit unserer Natur und Umwelt.

Ihr

**Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■

Lichtcompany möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Fußball-Stadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

weber
Aktionspreis
Weber One Touch
Premium 57 cm
Johann Lafer Edition

249,-* statt 299,- Euro
* solange der Vorrat reicht
STARBRIDGE
Mo-Fr 10-19 Uhr
Sa 10-14 Uhr
Siegersdorfer Straße 14
90768 Fürth
www.starbridge.de

Projekt „Nachhaltiges Wohnen“ wird fortgesetzt
Wohnungsverlust und Obdachlosigkeit vorbeugen – 70 erfolgreiche Fälle – 6064 Einheiten

Seit 1. Mai 2010 kooperieren die Stadt Fürth – Sozialamt, Wohnungsfürsorge und Wärmestube bzw. Fürther Treffpunkt – mit der städtischen Wohnungsbaugenossenschaft WBG (1656 Wohnungen), der König-Ludwig-Stiftung (708), dem Siedlungswerk Nürnberg (753), dem Evangelischen Siedlungswerk in Bayern (638) sowie der Bau- und Siedlungsgenossenschaft Volkswohl e.G. Fürth (1362) im Projekt „Nachhaltiges Wohnen“. Es dient der Vermeidung von Wohnungsverlust und beugt somit Obdachlosigkeit vor. Zielgruppe sind Mieter der beteiligten Baugesellschaften und –genossenschaften, gegen die eine fristlose Kündigung ausgesprochen wurde. Durch persönliche Beratung können viele Probleme gelöst und der Erhalt des Mietverhältnisses nachhaltig gesichert werden. Des Weiteren ist es wichtig, durch das frühe Eingreifen den sozialen Kontakt im Wohnumfeld des Mieters weiter aufrechterhalten zu können, um weitere Probleme wie gesundheitliche oder psychische Beeinträchtigungen und Arbeitslosigkeit zu vermeiden. Aufgrund der erfolgreichen Pilot-



Foto: Wünder

Mit ihrer Unterschrift besiegelten sie die Verlängerung des Projekts „Nachhaltiges Wohnen“: als neue Kooperationspartner Roland Breun (vorne li.) und Gerhard Blank (vorne re.) (beide im Vorstand der Wohnungsgenossenschaft Fürth-Oberasbach) mit Sozialreferentin Elisabeth Reichert; die bewährten Partner hinten von links: Martin Mitemmeyer (ESW), Timo Schäfer (WBG), Robert Flock (ESW), Thomas Bergsch (Sozialamt/Wohnfürsorge), Peter Lang (Volkswohl) und Sozialpädagoge Mario Schmidt.

phase, während der etwa 70 Fälle zum Großteil positiv abgeschlossen werden konnten, fand sich zum 1. Juli ein weiterer Kooperationspartner: die Wohnungsgenossenschaft Fürth-Oberasbach eG

mit 947 Wohnungen, womit sich die Zahl der betreuten Einheiten auf 6064 erhöht. Dies entspricht 14 Prozent des Gesamtbestandes an Mietwohnungen in der Kleebblattstadt.

Neuer „Caddy“ für die Obdachlosenhilfe

Dank Spenden konnte 26 Jahre alter VW-Bus ersetzt werden – Fahrzeug dringend benötigt

26 Jahre hatte der VW-Bus auf dem Buckel, der für Besorgungen, Klienten- oder kleinere Umzugsfahrten von der Obdachlosenhilfe in der Oststraße genutzt wurde und für den reibungslosen Betrieb der Übergangshäuser dringend notwendig ist. Ein Austausch des kaum noch nutzbaren Fahrzeuges war aufgrund der begrenzten Haushaltsmittel des Sozialamts derzeit nicht möglich. Da ist das Autohaus Pillenstein gleich in zweifacher Hinsicht eingesprungen. Zum einen durch eine Spende über 10 000 Euro, zum anderen wurde ein günstiger Kaufpreis für einen nagelneuen „VW-Caddy“ gewährt. Dieser Tage hat Bernd Pillenstein den Wagen an Sozialamtsleiterin Michaela Vogelreuther übergeben. Da für die Einrichtungen in der Oststraße noch 3000 Euro an Spendengel-



Foto: Mittelstorf

Bernd Pillenstein (re.) und Verkaufsleiter Rainer Naumann (li.) übergaben Sozialamtsleiterin Michaela Vogelreuther (2. v. re.) die Schlüssel für den neuen Caddy-Kombi, der – wie Thomas Bergsch (2. v. li.) von der Wohnungsfürsorge und der Hausmeister der Einrichtungen in der Oststraße, Robert Eisenhöfer (3. v. li.), betonten – dringend benötigt wird.

der vorhanden waren, musste der städtische Haushalt für die Neu-

anschaffung nur mit knapp 1000 Euro belastet werden.



Kostenloses Haarschneiden



Foto: Meilman

Mobilfriseurin Martina Fleischmann.

Dieser Tage ist im Freiwilligen Zentrum Fürth das neue soziale Angebot „Das Mobile Haarstudio am Mittwoch“ gestartet. Martina Fleischmann kommt jeden Mittwoch von 13 bis 17 Uhr ins Freiwilligenzentrum in die There-

sienstraße 3 und schneidet bedürftigen Bürgerinnen und Bürgern (Nachweis: Fürth-Pass oder eine Einkaufsberechtigung der Fürther Tafel) kostenlos die Haare.

Die „Mobilfriseurin mit Herz“ hat selbst schwierige Zeiten hinter sich und weiß, wie wichtig es ist, Unterstützung zu bekommen und nie aufzugeben. Die Idee, mit ihrem Handwerk und ihrer langjährigen Berufserfahrung Bedürftigen zu helfen ist für sie eine Herzensangelegenheit. Als weiteren Service bietet Martina Fleischmann nach Absprache an, vor Bewerbungsgesprächen oder Behördengängen, die Haare zu frisieren.

Voraussetzung ist, dass die Haare gewaschen sind, da dazu vor Ort keine Möglichkeit besteht. Zudem ist eine telefonische Terminvereinbarung unter der Nummer (0179) 573 84 37 notwendig. ■



Dank an ehemaligen Hotelchef

Im Fürther Hotel Mercure hat der letzte „Jazz-Brunch für den Behindertensport“ stattgefunden. Geistiger Vater und Hauptorganisator war der vor Kurzem in den Ruhestand gegangene langjährige Hoteldirektor und französische Honorarkonsul Michel Gosselin. In den insgesamt zehn Jahren Partnerschaft mit der Lebenshilfe, dem BVS Fürth und der Musikschule konnte so eine Gesamtspenden-

summe in Höhe von 37 700 Euro erzielt werden, die überwiegend dem Behindertensport zugute kam. Gosselin hat außerdem das Kooperationsprojekt „Berufung Musiker“ der Lebenshilfe und Musikschule Fürth auf ein sicheres Fundament gestellt. Durch seine Vermittlung erhielt das Vorhaben im vergangenen Jahr von der ACCOR-Stiftung Paris eine Zuwendung in Höhe von 62 000 Euro. ■



Die Sparkasse meldet

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden vom 1. April bis 30. Juni folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht

abgeholt wurden: Beträge zu 10 Euro, 30 Euro, ein Schlüssel sowie Bayernlose. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. September 2012 geltend zu machen. ■

MADELEINE

boutique

SALE

-50%

auf die aktuelle Frühjahrs-/Sommerkollektion

0406

Ihr Geschenk*

Als Dankeschön für Ihren Einkauf erhalten Sie bei Vorlage dieses Coupons an der Kasse ein Überraschungsgeschenk. *nur solange Vorrat reicht

MADELEINE Boutique • Im Pinderpark 7 • 90513 Zirndorf
Tel. 0911 217 951 475 • Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr

Feinkost

-Scheppis-

Discount

Fürth Nürnberg

Die verrückte Stunde

Samstag
21. Juli 2012
15-16 Uhr

-40% Rabatt

auf das gesamte Sortiment

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47
www.monalisa-bessous.de

IMMOBILIEN

SOLLMANN+ZAGEL

Hallstraße 6
90762 Fürth
Tel.: 0911-96044960
fuertth@sollmann.de

Seit über 40 Jahren Ihr Spezialist für Immobilien in der Metropolregion.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer Hausverwalter der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911-759 95-0

Jeder Mensch ist anders – auch jede Knieprothese?

Groß oder klein, schwer oder leicht, alt oder jung, Mann oder Frau – jeder Mensch ist einzigartig. Wie ist das bei Gelenkprothesen?



Dr. med. Peter Tichy, Chefarzt in der Klinik für Orthopädie-, Unfall- und Wirbelsäulenchirurgie ist Spezialist für Kniegelenkersatz. Sein Anliegen ist es, für jeden Patienten, der wegen einer Arthrose ein künstliches Kniegelenk benötigt, die Endoprothese zu finden, die am besten zu ihm und seiner Lebenssituation passt.

Ein Kunstgelenk am Knie ist in der Regel dann notwendig, wenn die Verschleißerkrankung so weit fortgeschritten ist, dass der Patient dauerhaft Schmerzen hat und in seiner Lebensqualität deutlich eingeschränkt ist. Je nach Ausprägung der Erkrankung und nach Form der Knochen und Zustand der Muskulatur sind unterschiedliche Implantate möglich.

Das Standardimplantat am Knie ist heute das „Doppelschlittenimplantat“ (bikondyläre Knie-schlittenendoprothese). Dies ist ein knochensparendes Implantat, bei dem die verschlissenen Knorpeloberflächen mit ihrer dünnen Knochenauflage entfernt und beide Oberschenkelrollen mit einer entsprechenden Metallkufe überzogen werden.

Der entknorpelte Schienbeinkopf erhält als Abdeckung eine Metallplatte, der als Gleitschicht eine Polyethylenplatte aufliegt. Falls bei dem Patienten eine Beinfehlstellung (O-Bein oder X-Bein) vorliegt, muss diese gleichzeitig mit korrigiert werden, da das Implantat sonst genauso überfordert wird, wie vorher der Knorpel. Bei einer isolierten Verschleißerkrankung nur einer Kniehälfte und einer geraden Beinachse reicht oft ein „Halbschlittenimplantat“.

Für technisch anspruchsvollere OP-Situationen gibt es heutzutage sehr gute Implantatsysteme aus Einzelkomponenten, die sich, um Knochendefekte aufzufüllen oder Bandinstabilitäten auszugleichen, je nach Situation bausteinartig erweitern lassen. Bei fehlender Bandspannung und/oder großen Knochendefekten kommen achsgeführte Gelenke zum Einsatz.

Für die Haltbarkeit des Implantates ist es wichtig, bei der Operation vorhandene Fehlstellungen (O- oder X-Bein) zu begradigen. Der achsgerechte Einbau kann mechanisch mit Richtlehren oder computerge-

stützt mit Hilfe eines Navigationssystems erfolgen, das besonders maßgenau arbeitet.

Patienten mit einer Metallallergie können mit einem nickelfreien Implantat aus einer Titan-Niob-Legierung oder einer Oberschenkelkufe aus Keramik versorgt werden.

Legen Patienten großen Wert auf eine besonders hohe Beweglichkeit des Kniegelenks, können sogenannte Hyperflex-Implantate eingesetzt werden, die eine Kniebewegung bis zu 165 Grad erlauben (herkömmlich ca. 145 Grad).

Für zierliche Damenknie können „Slim-Line-Implantate“ angeboten werden, die bei gleichem Längsdurchmesser schmaler sind als die für Männer. Die richtige Größe wird vor der Operation anhand eines Röntgenbilds mit Maßschablonen beurteilt.

Durch diese Vielzahl an technischen

Möglichkeiten ist es in beiden Euromed-Krankenhäusern möglich, so die individuell beste Knieprothese zu ermitteln.

Der Krankenhausaufenthalt beim Einsatz einer Knieprothese dauert in der Regel 8-10 Tage. Im Anschluss ist eine Anschlussheilbehandlung von ca. 3 Wochen in einer Reha-Einrichtung erforderlich. Das Laufen mit Gehhilfen ist schon am Tag nach der Operation wieder möglich. Wenn es schmerzfrei möglich ist, darf das künstliche Gelenk sofort mit dem vollen Körpergewicht belastet werden, wobei die noch heilende Wunde aber nicht gestört werden darf.

Kontakt:

KLINIK FÜR ORTHOPÄDIE & UNFALLCHIRURGIE
Dr. med. Peter Tichy,
Chefarzt
OP-Sprechstunde
Privat: 0911 9714-691
Kasse: 0911 9714-3100

Besuchen Sie unseren Vortrag
Das künstliche Kniegelenk – Welcher Patient zu welchem Zeitpunkt und mit welcher Operationstechnik?
Montag den 30. Juli 2012, um 19:00 Uhr
in der EuromedClinic
Europa-Allee 1 · 90763 Fürth · Buslinie 177 ab Hauptbahnhof Fürth

KLINIK FÜR ORTHOPÄDIE & UNFALLCHIRURGIE

Für alle Krankenkassen

Chefarzt Dr. med. Peter Tichy
Spezialgebiet Kniegelenkchirurgie

Besondere Schwerpunkte

- Arthroskopische Operationen inkl. Knorpelaufbau und Bandplastiken
- Knieendoprothetik und Revisionseingriff
- Computerassistierte Operationstechniken



PD Dr. med. Peter Tichy
Facharzt für Orthopädie & Unfallchirurgie

Jetzt wieder kurzfristige OP-Termine frei wegen OP-Erweiterung
Tel. 0911 9714-691

OP-Sprechstunde für alle Krankenkassen:
Tel. 0911 9714-3100

EuromedClinic und
Euromed Allgemeines Krankenhaus
Europa-Allee 1 · 90763 Fürth

www.euromed.de



EuromedClinic®



Mehr Komfort für Radfahrer

Foto: Stadt Fürth, Stadtplanungsammt



Schutzstreifen wie hier auf der Stadelner Hauptstraße teilen die Fahrbahn für den Pkw- und Fahrradverkehr auf. Lkws und Busse können beide Bereiche nutzen, wenn Radler nicht gefährdet werden.

In den vergangenen Wochen ist über den Nutzen der neuen Schutzstreifen für Radler viel diskutiert worden. Bei einem Vor-Ort-Termin in der Espanstraße, wo seit Mai ebenfalls die schmal gestrichelten Markierungen den Verkehrsraum neu aufteilen, erläuterten Stadtbaumeister Joachim Krauß, Tiefbauamtleiter Hans Pösl und der städtische Radverkehrsbeauftragte Benjamin Hartung den Hintergrund des Konzeptes. Krauß betonte dabei, dass die Maßnahme nicht eine Erfindung der Stadt Fürth sei, sondern bereits seit mehreren Jahren bundesweit umgesetzt werde, um den Radlern mehr Komfort zu bieten. Der Grundgedanke dabei ist, dass

auf einem Großteil der städtischen Hauptverkehrsstraßen der Anteil des Lkw- und Busverkehrs unter zehn Prozent liegt. Da Pkws nicht immer die gesamte Fahrbahnbreite benötigen, gibt es noch ausreichend Platz für Radfahrer. Dieser Raum ist durch den Schutzstreifen – eine gestrichelte Linie – markiert. Pkws, Busse und Lkws dürfen beide Abschnitte nutzen, wenn Radler nicht gefährdet werden. Im Falle eines Radweges mit durchgängiger Abgrenzung zur Fahrbahn wäre dies nicht zulässig. Die Stadt hofft mit diesem Konzept, das sich beispielsweise in der Karolinenstraße und der Erlanger Straße bereits bewährt hat, den Radverkehr zu fördern. ■

Fliesen Paradies

**RAUCH
FLIESEN GMBH
Meisterbetrieb**

Bei uns dreht sich alles... um unsere Kunden

Eigene Ausstellung & Verlegung in meisterlicher Qualität

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
 Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
 Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de

**ROST
WOHNBAU GMBH**
Schlüsselfertiger Wohnung-, Gewerbe- und Objektneubau, Bestattung und Bauführung
www.Rost-Wohnbau.de

Maison d' silence

Errichtung von 8 großzügigen Eigentumswohnungen in Fürth - Burgfarnbach, Hummelstraße in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage

- Als Niedrigenergie-KfW-Effizienz-Haus 55 deshalb niedrige Unterhaltskosten
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Großzügiger Mehrpersonenaufzug

Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

Plus

**POWERFRAUEN
AUFGEPASST!**

- CHALOU
paßgenau-komfortabel
- X-TWO
sportlich-jung
- MAT
südlich-flippig

Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
 Tel.: 0911-12 01 09 21 Linie 173 Fischerberg

Gesellschaft

Beruf

Sprachen

Gesundheit

Kultur

Spezial

Die vhs Fürth informiert

Sommerprogramm 2012

Zum siebten Mal bietet die Volkshochschule ein Sommerprogramm für „Daheimgebliebene“ und „Noch-nicht-Verreiste“ an, vom 26.07. bis 10.08.2012. Es erwartet Sie wieder ein vielfältiges Angebot aus den Bereichen Sprachen, Kultur, Gesellschaft und Gesundheit. Ein Angebot in erster Linie für Erwachsene, aber auch für die ganze Familie. Das Programm erhalten Sie in Ihrer vhs Fürth oder unter www.vhs-fuerth.de

Hier einige Auszüge daraus:

Italienisch (70330) und Spanisch (70340) - Intensivkurse für Anfänger/innen: jeweils 30.07.-03.08., Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, jeweils 99,- € zzgl. 3,- € für Skript im Kurs

Zumba® (70140): Mo 30.07., 09:30-10:30 Uhr, 4,50 €

F.M.S. Forschen macht Spaß - für Eltern und Kinder (4,5-7 J.) Mi 01.08.: (72110) - Sonnenmühle 11:30-13:00 Uhr, (72111) - Experimente mit Wasser und Hefe 13:30-15:00 Uhr, (72112) - Wir stellen selbst Käse her! 15:30-17:00 Uhr, jeweils 7,50 € zzgl. Materialgeld im Kurs

Geschichten vom Glück (74557) Lesung: Fr 03.08., 19:30-21:00 Uhr, 12,- €

Englisch - One Week Intensive Refresher Course B1 (76311): 06.-10.08., Mo-Fr 09:00-14:30 Uhr, jeweils 99,- €

Nordic Walking Compact (76445) Crashkurs für Einsteiger/innen: 06./08./10.08., Mo/Mi/Fr 18:30-20:30 Uhr, 49,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle: Vom 23.07. bis 14.09. Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr
In den Sommerferien ist das Haus der vhs vom 13.08. bis 17.08. geschlossen.
 Das vhs Bistro ist vom 04.08. bis 14.09. geschlossen.

Haus der Volkshochschule
 Hirschenstr. 27
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de

€ Förderverein feiert 25-jähriges Bestehen und eröffnet Spielplatz

Vor 25 Jahren ist der Verein „Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.“ mit dem Ziel, jungen Patienten ihren Klinikaufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten, ins Leben gerufen worden. Ideengeber war der damalige Oberbürgermeister Uwe Lichtenberg. Bis heute haben ehrenamtliche Aktive etwa eine Millionen Euro an Spendengeldern gesammelt, die unter anderem für Spielsachen, Therapieangebote, Schulungsräume und medizinische Geräte verwendet wurden. Zum größten Projekt in der Vereinsgeschichte zählt der therapeutische Spielertreff, der mit Unterstützung der Nathanstiftung und

der Benefizaktion Sternstunden für 550 000 Euro realisiert werden konnte. Mit einem Sommerfest feierte der Förderverein vor Kurzem sein Jubiläum und übergab dabei das jüngste Projekt, ein Spielplatz direkt vor dem Klinikum, seiner Bestimmung. ■

Professor Jens Klinge, Chef der Kinderklinik (li.), Klinikumsvorstand Peter Krappmann (4. v. li.), Fördervereinsvorsitzende Susanne Haselmann (4. v. re.), OB Thomas Jung (2. v. re.) und Bürgermeister Markus Braun (re.) im Beisein weiterer Vorstandsmitglieder des Vereins bei der offiziellen Eröffnung des Kinderspielplatzes.



Foto: privat

€ Schwimmen gegen Brustkrebs



Foto: privat

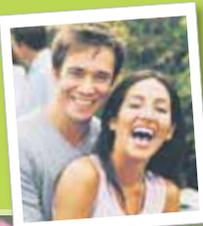
Das Schwimmen gegen Brustkrebs zugunsten des Vereins der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth fand zum fünften Mal statt. Neben 82 Teilnehmern beteiligten sich auch eine 40-köpfige Gruppe der DLRG Zirndorf und 14 Triathleten des TV Fürth 1860. Insgesamt wurden 5229 Bahnen geschwommen, für die Sponsoren spenden konnten. 3700 Euro sind bisher zusammen gekommen, die für die Ausstattung des Brustkrebszentrums am Klinikum eingesetzt werden. Weiter Spenden sind willkommen; Konto 9 254 806, BLZ 76 250 000, Sparkasse Fürth.

€ Spende für Fahrradwerkstatt



Foto: privat

Die P&P-Stiftung VITA unterstützt die offene Fahrradwerkstatt der Einrichtung Perspektiven für junge Menschen und Familien der Kinderarche in Fürth mit einer Spende von 2000 Euro. Dort lernen Kinder und Jugendliche unter fachlicher Anleitung ihre eigenen Fahrräder zu reparieren. Der gemeinsame Spaß am Basteln und Schrauben soll dabei im Vordergrund stehen. Stiftungsvorsitzende Annette Peter (li.) überreichte die Spende an Einrichtungsleiterin Heidemarie Eichler-Schilling und Marcus Zmely, Fahrradwerkstattleiter. Nähere Infos: www.vita-pp-stiftung.de, www.kinderarcheggmbh.de.



Ihr Sommergarten – Lebensfreude pur!
Betörende Düfte schweben durch den sommerlichen Garten. Rosen, Lavendel, Kräuter und viele Kübelpflanzen machen ihn zum Erlebnis für Ihre Sinne. Auch die Augen kommen aus dem Staunen nicht heraus, beispielsweise beim betrachten der rosa Riesenblüten des Sumpfhibiskus.
Wir wünschen Ihnen eine schönen Sommer!
Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Riesen-Hibiskus
Hibiscus moscheutos „Newbiscus“
Gigantische rosa Blüten
Höhe 50–60 cm
Topf-Ø 23 cm
Stück 12,99 €



Gelber Sonnenhut
Rudbeckia hirta
Für Beete und Rabatten,
viel Sonne
Topf-Ø 12 cm
Stück 1,49 €

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0

Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

**Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.**

**Fürther Sahnehäubchen
„ER Mode International“**



Foto: Hackbarth-Herrmann

Anna-Sofia Hörr (im Bild) und ihr Vater Herrmann bieten den Kunden erstklassigen Beratungsservice.

Seit 1979 zählt „ER Mode International“ in der Schwabacher Straße 22 zu den ersten Adressen für Männermode in der Kleeblattstadt. Für Inhaber Herrmann Hörr, der an selber Stelle zunächst 20 Jahre lang in der Filiale des Textilfabrikanten Alfons Müller-Wipperfürth beschäftigt war und sich dann selbstständig machte, ist Tradition ein Baustein des Gesamtkonzepts. Denn Zuverlässigkeit und Qualität, die sich durch gute Ware und freundlichen Verkaufsservice durch Fachkräfte auszeichnet, sind für ihn und seine Tochter Anna-Sofia von großer Bedeutung. Das breite Sortiment hält für jeden Typ Mann das Passende bereit. Von sportlichen, modischen oder festlichen Anzügen – auch als Baukastensystem, Smokings, Sakkos, Westen, Stoffhosen oder Jeans – über Freizeitkleidung, klassische oder sportliche Hemden bis hin zu passenden Krawatten und Fliegen, wird jeder fündig. Accessoires wie Manschettenknöpfe und Krawattennadeln ergänzen das Angebot.

Seit einigen Jahren führt das Fachgeschäft auch Damenjacken, Mäntel, Hosenanzügen, Blazer, Blusen, T-Shirts, Hosen, Schals, Mützen, modische Hüte und Handtaschen. Neu im Sortiment sind unter anderem handgeflochtene Strohhüte für Damen und Herren, Panamahüte, Jockeymützen und Cappys. Bei „ER Mode International“ sind unter anderem die Marken Crossfield, Cabano, Joop, Jockey, Seidensticker, Olymp, Lacoste, Eterna in den Herrengrößen 46 bis 60 und 24 bis 31, für Damen in den Größen von 36 bis 50 erhältlich. Zum weiteren Angebot gehören Änderungsservice, Geschenkverpackung, Bestellservice, wechselnde Geschenkideen, Gruppen-Bestellungen (Bandbekleidung).

Info: ER Mode International, Schwabacher Straße 22, Telefon 77 65 00, E-Mail: ermoden@web.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 17 Uhr.

Weitere sensationelle Abverkaufsangebote, bis zu 78% reduziert, finden Sie unter www.wagner-fuerth.de

35 Jahre Jubiläumsverkauf!

Wir sagen Danke!

Jetzt zugreifen!

BISZU 50% RABATT
AUF ALLE NEU GEPLANTEN KÜCHEN

999.-
JUBILÄUMS-SONDERPREIS

statt 2199.- SIE SPAREN 54%

Funktions-Rundecke
inkl. Schub-Bettkasten, Ecke mit Relaxfunktion, Schlaffunktion und Kopfstützen

FEDERKERN

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

ZUSÄTZLICH 10% JUBILÄUMS-RABATT

EXTRA LIEFERUNG GRATIS
NUR BEI KÜCHEN!

Zeitlose Polstergruppe
mit ergo-nomisch optimiertem Sitzkomfort

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

Sessel (ohne Hocker)
statt 679.- SIE SPAREN 50%
ab 339.- JUBILÄUMS-SONDERPREIS

2-Sitzer
statt 999.- SIE SPAREN 54%
ab 459.- JUBILÄUMS-SONDERPREIS

3-Sitzer
statt 1198.- SIE SPAREN 50%
ab 599.- JUBILÄUMS-SONDERPREIS

Hocker, Kissen und Funktionen
gegen Mehrpreis!

Polstereckgarnitur Sofa 2-sitzig
mit Armteil links, Ottomane rechts, ohne Funktionen, Stellmaß ca. 264 x 208 cm, Kissen gegen Mehrpreis

Bettfunktion, Bettkasten und Rückenhöhenverstellung
gegen Mehrpreis!

699.-
JUBILÄUMS-SONDERPREIS

statt 1396.- SIE SPAREN 50%

In vielen Farben zum individuellen Preis erhältlich!

Besuchen Sie uns unter: www.moebel-wagner-fuerth.de

wagner

UND SO FINDEN SIE UNS:

PREISWERT EINRICHTEN

Fichtenstraße 26 • Fürth • Tel. (0911) 774422/32 • Fax (0911) 774722
ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. – Fr. 10.00 – 19.00 Uhr, Sa 10.00 – 16.00 Uhr
Alle Preise sind Abpreise. Liefermöglichkeiten, Maßabweichungen sind nicht vorbehalten.

Michels
Chocolaterie • Bar • Café

Zum Weinfest
**Regionale Weine von unserem Winzer
und fränkische Spezialitäten**
Leckere Kuchen, Torten und Kaffee
gibt es selbstverständlich auch!

Mo-Sa 10-19 Uhr
So 11-17 Uhr

 Gustavstraße 48
Tel. 0911/971 51 91

 **Fürth-Shop**

**Produkt des Monats August
Bierdeggala**

Eine nette Geschenkidee für alle Bierliebhaber sind die Fürther Bierdeggala mit verschiedenen Motiven. Als **Produkt des Monats August** kosten sie 2,20 Euro statt regulär 2,50 Euro.



**Neu im Shop
Honiglikör**

Der milde Likör aus feinstem Waldhonig aus der Hobbyimkerei Roland Binder ist pur oder in Mixgetränken ein Genuss und verfeinert zum Beispiel jedes Eis. Die 350 Milliliter Flasche ist für acht Euro erhältlich.



Magnete

Die runden Magnete mit gewölbter Glasoberfläche und dem Motiv Stadtpark mit Rathaus gibt es für 4,95 Euro.



Schneekugel

Der Souvenirartikel aus Kunststoff zeigt das Motiv Stadtpark mit Rathaus und kostet 4,95 Euro.



Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis

16 Uhr.

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de.

 **StadtZEITUNG** Scharvogel Grafikdesign

Das nächste StadtZeitungs-Spezial mit dem Thema „Fort- & Weiterbildung“ erscheint am 8. August 2012. Anzeigenschluss ist am 31. Juli 2012.

**Wir beraten Sie gerne!
Rufen Sie uns an!**

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth
Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07

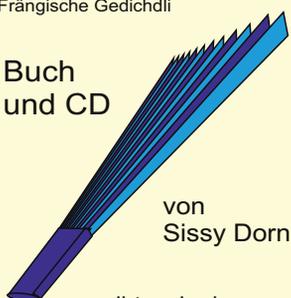
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bürozeiten:
Mo-Fr: 10-16 Uhr

 **Weiß-grüne Glückseligkeit zur Erinnerung**

NEUERSCHEINUNG
Bridschäbraggl
Frängische Gedichdli

Buch und CD

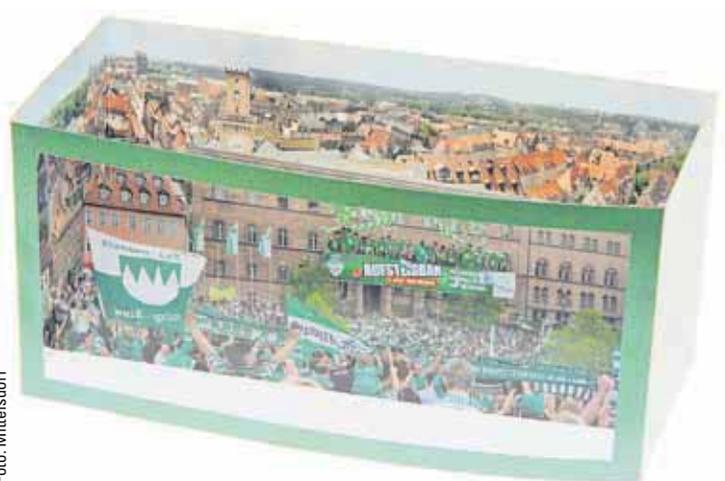


von Sissy Dorn

gibt es in der Buchhandlung Edelmann auf der Fürther Freiheit

Wer dabei war, wird dieses Gefühl des puren Fußballglücks wohl nie vergessen: Der Aufstieg der SpVgg Greuther Fürth in das Bundesliga-Oberhaus. Zur Erinnerung an die große Feier am Rathaus gibt es jetzt das „Aufstiegs-Guckkästla“, das Gabriele Heindel vom Fürther VKA-Verlag gestaltet hat. Für fünf Euro kann man die weiß-grüne Glückseligkeit in Papierform ab sofort in den Fanshops der SpVgg Greuther Fürth, im Papierhaus Schöll, der Buchhandlung Edelmann, der Tourist-Information und im Fürth-Shop kaufen.

Foto: Mittelsdorf



Neue Wellness-Praxis



Foto: Hackbarth-Herrmann

„Nur wer sich Zeit nimmt, hat sie auch“, sagt Sascha Steubing (im Bild), Inhaber der neuen Wohlfühlpraxis „Intuitief“. Der ausgebildete Wellnesstherapeut bietet in der Schwabacher Straße 23 im ersten Obergeschoss eine kleine Praxis als Ruhepol. Verschiedene Wohlfühl- und Harmonisierungsmassagen laden die Kunden ein, Augenblicke tiefer Entspannung und des Einklangs von Körper, Geist und Seele zu genießen. Weitere Informationen unter Telefon 490 11 20 oder www.intuitief.de.

Lokschuppen ist umgezogen



Foto: Hackbarth-Herrmann

Der Lokschuppen Fürth hat seinen Standort in die Erlanger Straße 23 verlegt. Auch hier bietet Inhaber Thomas Friedel (Foto) ein umfangreiches Sortiment aller namhaften Modellbahnhersteller, eine offene Schauwerkstatt, Anlagenbau in verschiedenen Ausbaustufen, Reparatur- und Bestellservice sowie Modellbaulehrgänge an. Weitere Informationen unter Telefon 741 83 36 oder www.lokschuppen-fuerth.de.

SCHULTHEISS

Wohnbau AG





AmKavierlein

Wohnen im Herzen der Region

Mitten im Städtedreieck, in Fürth-Poppenreuth gelegen, entstehen demnächst herrliche 1- bis 5-Zimmer-Wohnungen sowie Penthäuser mit großzügigen Dachterrassen. Von hier aus genießen Sie einen fantastischen Blick auf die Pegnitzauen. Die Innenstadt von Fürth erreichen Sie in wenigen Minuten. Nutzen Sie jetzt die Gelegenheit und sichern Sie sich Ihre Wunschwohnung mit Privatgarten auf ca. 72 qm für 191.000,- Euro.

**Info und Planeinsicht vor Ort:
Espanstraße (Zufahrt beschildert), Fürth
sonntags von 14:00 - 16:00 Uhr**

Sofortinfo: 0911/34709-375 • www.am-kavierlein.de

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

SCHULTHEISS Wohnbau AG · Lerchenstraße 2 · 90425 Nürnberg · Tel.: 0911 / 34 70 9 - 300 · Fax 0911 / 34 70 9 - 20 · Internet: www.schultheiss-wohnbau.de · E-Mail: info@schultheiss-wohnbau.de

Abbildungsbeispiel, kann von endgültiger Bauausführung abweichen.

studienkreis
... und Lernen wird einfach

1 Summer School
Kurse in den Ferien:
> Vertiefen und Wiederholen von Fachthemen
> Trainieren von Lernkompetenzen

2

3

Themen und Termine? Einfach anrufen!

Studienkreis Fürth
Gebhardtstraße 2, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
Einfach gute Noten

KORK - LINOLEUM - PARKETT

LAMINAT TEPPICHBODEN

VERLEGUNG VERKAUF

Stadelner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de

Elektro-Service JORDAN!
Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Unsere Kompetenz // Ihr Vorteil

Zu warm?
Klimaanlagen-Check!



Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH
Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth
Tel.: 0911/784 90 81

www.airconservice.de

WAECO
by Dometic GROUP

Junge Gäste aus Frankreich im Rathaus



Foto: Fischer

Bürgermeister Markus Braun hat im Rahmen des Schüleraustauschs mit Frankreich Gäste des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums im Rathaus empfangen. Er dankte den Beteiligten für ihr Engagement und lud sie ein, den Rathausturm zu besteigen, um die Kleebblattstadt auch von oben kennenzulernen.

Sommerferienbetreuung bietet noch freie Plätze

Die Kinderferienbetreuung des Netzwerks „Fürther Bündnis für Familien“ hat in den Sommerferien vom **6. bis zum 31. August** noch Plätze frei. Fürther Väter und Mütter können ihre sechs- bis zwölfjährigen Kinder wochentags von 8 bis 17 Uhr ausgebildeten Betreuerinnen und Betreuern im Spielhaus in der Theaterstraße 7 anvertrauen. Für Eltern, deren Arbeitgeber sich an den Kosten der Ferienbetreuung beteiligt, reduziert sich der Beitrag auf die Hälfte. Für alle anderen

kostet die Woche pro Kind 120 Euro inklusive Verpflegung, für Geschwister je 100 Euro.

Die Mitarbeiter des Familienbündnisses haben für Mädchen und Jungen wieder ein reichhaltiges und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. So werden verschiedene kreative, sportliche und spielpädagogische Aktionen, wie etwa zum Thema „Wir sind fit, vom Kopf bis zu den



Füßen“ geboten.

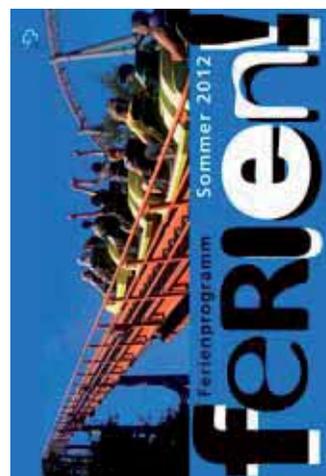
Nähere Infos gibt es unter www.familieninfo-fuerth.de oder bei Sonja Dollhopf, E-Mail s.dollhopf@fuerther-buendnis-fuer-familien.de sowie freitags unter der Rufnummer (0175) 326 20 37.

Sommerferienprogramm des Jugendamtes

Für jede Menge Action, Spaß, Spiel und Spannung hat das Jugendamt wieder ein umfangreiches Ferienprogramm mit über 100 Angeboten zusammengestellt. Darin enthalten sind zahlreiche Tagesausflüge mit Bus oder Rad, verschiedene Sportaktivitäten und Kreativwerkstätten. Neu sind Aktionen für Jugendliche ab 14 Jahre, die durch die Unterstützung der Schönwasser Stiftung ermöglicht werden.

Das vollständige Programmheft, in dem auch verschiedene Projekte anderer Veranstalter enthalten sind, liegt an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinformation und im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus.

Telefonische Anmeldung ist am Samstag, 21. Juli, von 9 bis 15 Uhr unter Telefon 974-15 68 (es sind insgesamt vier Telefonleitun-



gen geschaltet, um die Wartezeit so gering wie möglich zu halten), die am **Montag, 23. Juli, von 8 bis 17.30 Uhr** im Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323, persönlich bestätigt werden muss. Weitere Anmeldung von Dienstag, 24., bis

Freitag, 27. Juli, jeweils von 15 bis 17.30 Uhr im Ämtergebäude am Königsplatz 2.

Das gesamte Ferienprogramm ist auch als pdf-Datei zum Download auf der Homepage der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/sommerferienprogramm und der Jugendarbeit unter www.jugendarbeit.fuerth.de abrufbar.

Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-15 61 oder per E-Mail roland.holzheimer@nef-kom.net.





Kostenfreiheit des Schulwegs

Schülerbeförderung zu Grund- und Mittelschulen, Förder-, Real-, Wirtschaftsschulen, Gymnasien, Berufsfachschulen und sonstigen weiterführenden Schulen im Vollzeitunterricht für das Schuljahr 2012/2013.

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schülerinnen und Schüler unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg. In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufgabenträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an anspruchsberechtigte Schüler auf Antrag (= Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt. Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden, das heißt bis **spätestens Anfang August** mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vorliegen. Die Anträge sind unbedingt von den Schulen abzustempeln und in der Regel nur über die Schulen an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, Telefon 974-16 64. Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. In Fürth werden die Fahrmarken wie folgt ausgegeben:

- **Grund- und Mittelschulen (ohne Mittelschule Soldnerstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord** (Am Golfplatz 6) und **Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd** (Jakob-Wassermann-Straße 14): Mittwoch, 12. September, von 9 bis 11 Uhr.

- **Mittelschule Soldnerstraße:** Donnerstag, 13. September (werden in den Klassenzimmern verteilt).
- **Hans-Böckler-Schule** (Fronmüllerstraße 30): Montag, 10., bis Mittwoch, 12. September, von 9 bis 12 Uhr.
- **Leopold-Ullstein-Realschule** (Sigmund-Nathan-Straße 1): Donnerstag, 13., und Freitag, 14. September (über die Klassenleiter).
- **Hardenberg-Gymnasium** (Kaiserstraße 92): Dienstag, 11., und Mittwoch, 12. September, von 9 bis 12 Uhr und Donnerstag, 13. September, von 8 bis 12 Uhr.
- **Heinrich-Schliemann-Gymnasium** (Königstraße 105): Donnerstag, 13. September (über die Klassenleiter).
- **Helene-Lange-Gymnasium** (Tannenstraße 19/20): Donnerstag, 13. September (über die Klassenleiter).
- **Berufsschule I und Berufsfachschule für Hauswirtschaft und Kinderpflege** (Fichtenstraße 9): Montag, 10., und Dienstag, 11. September, von 9 bis 12 Uhr.

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem berechtigten Schüler zur Verfügung stehen. Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrtkosten unter Umständen erst ab dem ersten Schultag des nachfolgenden Monats übernommen werden (Bitte beachten, dass die Schulsekretariate während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt sind). Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind. Die Abholung der Fahrberechtigungsmarken zum Schuljahresbeginn direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur in Ausnahmefällen möglich. ■



Sommer-Festival 2012
Volles Programm – den ganzen Sommer lang:

Vitamare Fit'n Relax	04.08.
4KIDS! Freddy's Sommerparty	05.08.
4KIDS! Schnupper-Tauchen	11.08.
Aqua-Fitness-Tage	Mittwochs im August
4KIDS! Langnese Erlebnistag	18.08.
4KIDS! Schnupper-Tauchen	21.08.
4KIDS! Family-Aqua-Fun	26.08.
Vitamare Fit'n Relax	01.09.
Sommernachts-Sauna	07.09.
4KIDS! Piraten-Poolparty	09.09.

Alle Veranstaltungen sind ohne Aufpreis im Fürthermare Eintrittstarif gratis enthalten. Vom 1.6. bis 12.9. auch wieder mit den attraktiven Sommer-TarifSpecials!



Ab ans Meer.

www.fuerthermare.de



Freie Plätze

Der gemeinnützige Reiseveranstalter Fahrten-Ferne-Abenteuer – das Ferienwerk des Pfadfinderbundes Weltenbummler e. V. veranstaltet von der EU geförderte erlebnispädagogische „City Bounds Europe“. Dabei machen sich Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren gemeinsam in eine europäische Großstadt auf. Eine Woche lang erleben sie die Metropolen auf außergewöhnliche Weise, lernen sie aus den unterschiedlichsten Blickwinkeln kennen und erfüllen verschiedene

Aufgaben, die die Gruppenmitglieder verschiedener Nationalitäten gegenseitig näher und mit den Menschen dieser Stadt in Kontakt bringen. Die nächsten EU geförderten Jugendbegegnungen sind Krakau (307 Euro) vom 5. bis 11. August und Prag vom 2. bis 8. September (279 Euro). Anmeldungen werden unter Telefon 941 58 02 angenommen. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular gibt es unter www.fahrten-ferne-abenteuer.de. ■



Unser Stoffwechselprogramm – Ihre Chance

Erfahren Sie an unserem Infoabend am Dienstag, den 14.8.2012 um 10:00 und 19:00 Uhr, wie Sie schnell und gesund abnehmen können. Anmeldungen im Gesundheits-Studio Sportforum unter 0911 778936.

SPORTFORUM
Das Gesundheits-Studio in Fürth
Rückenfitness-Zentrum

SPORTFORUM Das Gesundheits-Studio | Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | www.sportforum-fuerth.de



Praktikumsplätze gesucht

Die Max-Grundig-Schule Fürth (Fachoberschule) rechnet auch im kommenden Schuljahr mit hohen Schülerzahlen. Da in der elften Jahrgangsstufe ein halbjähriges Fachpraktikum vorgeschrieben ist, sucht sie – insbesondere im Bereich Wirtschaft und Verwaltung – geeignete Plätze. Die Stellen dafür können in Unternehmen der Privatwirtschaft, in den freien Berufen (wie Steuer- und Rechtsberatung) oder der Verwaltung angesiedelt sein. Die 17- bis 18-jährigen Jugendlichen mit Mittlerem Schulabschluss wechseln alle vier Wochen zwischen Schule und Betrieb und

sammeln damit rund 20 Wochen Praxiserfahrung. Dabei sind sie unfall- und haftpflichtversichert sowie täglich acht Stunden unentgeltlich im Einsatz. Das Motto lautet: „Learning by doing“. Nicht selten können die Kontakte für eine spätere Ausbildung oder Beschäftigung genutzt werden.

Wer den jungen motivierten Leuten eine Chance geben will, wendet sich bitte an: Max-Grundig-Schule Fürth, Staatliche Fachoberschule, Amalienstraße 2-4, 90763 Fürth, Telefon 743 19-3, Fax 743 19-59, E-Mail info@mgs-fuerth.de, www.mgs-fuerth.de.



Spannende Ferienwoche

Fünf Tage mit spannenden Aktionen rund um das Mittelalter können Kinder zwischen sechs und elf Jahren bei den Kinderaktionstagen in der Ferienwoche vom 6. bis 10. August im Evangelischen Gemeindehaus St. Martin am Finkenschlag erleben. Unter dem Motto „Komm, wir bauen eine Stadt!“ können Mädchen und Jungen unter anderem in der Mittelalterküche brutzeln, mit Ton arbeiten oder als Wache die Stadt beschützen. Au-

ßerdem ist ein Ausflug geplant.

Die Betreuung durch ein Team der Evangelischen Jugend Fürth wird jeweils von 8 bis 17 Uhr angeboten. Der Teilnahmebetrag für die gesamte Woche beläuft sich auf 50 Euro (inklusive Material, Verpflegung, Getränke) pro Kind, Geschwister 45 Euro, Ermäßigung ist auf Anfrage möglich. Weitere Information und Anmeldung unter Telefon 749 33-28 oder www.diakonie-fuerth.de.



Fit für die Bewerbung

Der Verein „Hardware4Friends Mittelfranken e.V.“ (kurz H4F) bietet in Kooperation mit dem AOK-Schulservice allen, die im September 2013 eine Ausbildung beginnen möchten, am **Dienstag, 24. Juli**, einen Kurs an, der zeigt, wie man das Internet als Wegweiser nutzen kann. Schülerinnen und Schülern wird Wissen vermittelt,

das für eine erfolgreiche Bewerbung um einen Ausbildungsplatz wichtig ist. Der kostenlose Lehrgang findet im Seminarraum der AOK, Königswarterstraße 28, statt. Anmeldungen bei Ursula Gellinger unter Telefon 74 34-217 oder per E-Mail an ursula.gellinger@by.aok.de. Nähere Infos im Internet unter www.h4f-nuernberg.de.



Mutter-Kind-Aktionen

Das Projekt „Mathilde 17“ der ELAN GmbH bietet Müttern und Kindern unterschiedlichster Herkunft Ausflüge und Aktivitäten in den Sommerferien an. Je nach Wetterlage geht es in den Tiergarten, auf den Bauernhof oder es finden kreative Bastelaktionen

statt. Die Termine sind: **Montag, 13., Dienstag, 28. August, und Montag, 10. September**. Treffpunkt ist jeweils um **9.30 Uhr** in der Mathildenstraße 17. Weitere Infos bei Andrea Bauer, Telefon 23 99 35 71, E-Mail a.bauer@elan-fuerth.de.



Kultur-Zertifikate überreicht



Foto: privat

Evelyn Reinke (2. v. li.) und Oliver Dauwalter (Mitte) haben im Beisein von Jugend- und Kulturreferentin Elisabeth Reichert (re.) sowie Mirtan Teichmüller, Fortbildungsbeauftragter der Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung e.V. (li.) von kunst galerie-Mitarbeiterin Jana Mantel (2. v. re.) ihre Zertifikate erhalten.

Zum ersten Mal ist in Fürth der sogenannte Kompetenznachweis Kultur an Evelyn Reinke und Oliver Dauwalter vom Theaterjugendclub des Stadttheaters vergeben worden. Dabei handelt es sich um eine Art Bildungspass für Jugendliche, der aufzeigt, dass sie im kulturellen Bereich ihre Stärken haben. Zudem unterstreicht der Nachweis die Qualifizierungskompetenz von Jana

Mantel von der kunst galerie, die Reinke und Dauwalter über zehn Monate begleitet und ausgebildet hat.

Künftig können Jugendliche ab 14 Jahren das Zertifikat im Rahmen der neuen Reihe „jung&artig“ erwerben, die ab September in der kunst galerie fürth startet. Weitere Infos gibt es unter Telefon 974-16 90 oder per E-Mail jana.mantel@fuerth.de.



Infobörse zur Kinderbetreuung

Dieser Tage hat im Jobcenter Fürth Stadt eine Informationsbörse zum Thema Kinderbetreuung für Familien und Bedarfsgemeinschaften bei einer Beschäftigung bzw. Beschäftigungsaufnahme stattgefunden. Viele Eltern und Alleinerziehende informierten sich an den Info-Ständen der Netzwerkpartner, dem städtischen Jugendamt,

Fürther Bündnis für Familie, Familienzentrum Fürth, Familienbüro Stein sowie Servicebüro Bildung und Teilhabe. Um einen konkreten Betreuungsbedarf festzustellen, füllten sie einen Fragebogen aus, der bis zu den Sommerferien ausgewertet wird, um als nächsten Schritt Handlungsbedarf abzuleiten.



Picknick im Südstadtpark

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth bietet unter der Veranstaltungsreihe „Junge Eltern/Familien“ ein gesundes Picknick für Eltern mit Kindern bis drei Jahren am **Montag, 30. Juli, von 9 bis 11 Uhr** im Südstadtpark an. Nach einem

kurzen Spaziergang gibt es an einem lauschigen Plätzchen viele Anregungen und Kostproben. Bitte Decke, Teller, Becher und Servietten mitbringen. Die Teilnahme ist kostenfrei, Anmeldung bis zum 23. Juli unter Telefon 997 15-0 erforderlich.

Freundschaft fürs Leben

Gastfamilien werden gesucht – Beide Seiten profitieren



Foto: privat

Die Brasilianerin Júlia freut sich über den ersten Schnee in ihrem Leben.

Freiwillig ein Jahr in einer fremden Familie in einem entfernten Land leben, Mitschüler kennen lernen, deren Sprache man noch nicht beherrscht – Júlia aus Brasilien hatte es gewagt und kam nach Fürth. Mutig waren auch Tabea und Christian Probst. Sie nahmen die Schülerin, die sie bis dahin nur von Bildern und über E-Mails kannten, ein Jahr lang bei sich auf.

Was bleibt ist eine Freundschaft, die bis heute anhält, obwohl Júlia bereits wieder in ihrer Heimat ist. Während des Schuljahrs 2010/2011 lebte sie bei dem Pfarrerehepaar und besuchte das Helene-Lange-Gymnasium. „Die ersten Wochen waren aufgrund der Sprachprobleme die schwierigsten“, erzählen sie. Dann aber wurde es immer leichter, sich an

die neue Umgebung und den Lebensrhythmus zu gewöhnen. Als es dann zurück nach Brasilien gehen sollte, wäre die Schülerin am liebsten noch länger geblieben.

Nach den Worten von Gertrud Bauer, Betreuerin der AFS-Gastfamilien, geht es fast allen so. Zwischen den Gasteltern und den „Kindern auf Zeit“ wächst eine enge Beziehung.

Im September kommt die 17-jährige Patrycja aus Polen nach Deutschland. Sie fotografiert und treibt gerne Sport, interessiert sich aber auch für Kunst sowie Töpferei. AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. sucht für sie eine Gastfamilie im Raum Fürth. Wer Interesse hat, Patrycja oder einen anderen Gastschüler bei sich aufzunehmen, erhält von Gertrud Bauer, Telefon 699 95 56, oder afs@gertrudbauer.de nähere Auskünfte. Weitere Informationen auch unter www.afs.de. ■

Stipendium

Das Amt für Internationale Beziehungen in Nürnberg bietet einer Studentin bzw. einem Studenten die Möglichkeit, ein Jahr die Universität in der chinesischen Stadt Shenzhen zu besuchen. Die Bewerbungsfrist läuft bis Ende Juli. Weitere Infos gibt Birgit Birchner unter der Rufnummer 231-50 27. ■

lernziel-plus.de
NACHHILFE

Wieder gute Noten!
Schulerfolg ist planbar!

Tel.: 0911 • 780 59 951
90762 Fürth • Schwabacher Str. 40

AWO-Seniorenreisen

Die AWO Fürth bietet allen, die nicht alleine in den Urlaub fahren möchten begleitete Seniorenreisen an. Zur Auswahl stehen:

- **16. bis 23. September**, achttägige Reise des AWO-Ortsvereins Süd in den Kurort Bad Sachsa-Steina im Harz, Preis 570 Euro.
- **28. September bis 12. Oktober**, Insel Rügen im Ostseebad Baabe. Hier ist es möglich sich ein Programm zum Beispiel mit Massagen und Nordic Walking zusammenstellen zu lassen. Preis 972 Euro.
- **1. bis 4. Oktober**, Städtereise nach Wien mit buntem Programm: Rathausbesichtigung und Treffen mit dem Bürgermeister, Besuch der Sehenswür-

digkeiten Hofburg, Stephansdom, Karlsplatz und Schloss Belvedere, Naschmarkt, Hundertwasserhaus und mehr. Preis 370 Euro.

- **1. bis 7. Oktober**, die AWO-Seniorenheime aus Burgfarnbach bieten für ihre Bewohner und deren Angehörige eine Urlaubsreise in die Rhön an. Dabei können auch externe Interessenten und gehbehinderte Senioren teilnehmen. Die Urlaubsgemeinschaft wird vom Pflegepersonal betreut. Preis 480 Euro.

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer 89 10-10 00 oder bei der AWO-Fürth, Hirschenstraße 24 (Rückgebäude). ■

Seniorenveranstaltungen

Das Seniorenbüro der Stadt Fürth lädt die Fürther Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahren zu folgenden Veranstaltungen ein:

Am **Dienstag, 31. Juli, 14 Uhr**, findet im Rahmen der Reihe „Kunst am Dienstag“ in der kunst galerie fürth, Königsplatz 1, der nächste kunstpädagogische Nachmittag zu der Ausstellung Sabine Richter, „Lies nicht mehr – schau“, statt. Die Künstlerin lebt und arbeitet in Nürnberg als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Kunstpädagogik und ist seit über 15 Jahren als freischaffende Fotografin erfolgreich. Eintritt drei Euro, telefonische Anmeldung im Seniorenbüro unter 974-17 85.

Für das Konzert „Oh mein Papa“ mit Carola Gebhart am **Dienstag, 24. Juli, 15 Uhr**, in der Stadthalle

gibt es noch Karten zum Preis von fünf Euro an der Tageskasse ab 14 Uhr oder unter Telefon 974-17 85. ■

Das Seniorenbüro der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren am **Montag, 20. August, um 12 und 15 Uhr**, zum Besuch der Ausstellung „Der frühe Dürer“ in das Germanische Nationalmuseum Nürnberg, Kartäusergasse 1, ein. Geplant sind vier Gruppenführungen. Karten gibt es am **Montag, 23. Juli**, von 9 bis 12 Uhr im Seniorenbüro, Königstraße 86, und im Bürgeramt Nord sowie ab 10 Uhr im Wohnstift Käthe Loewenthal im Schlosshof Burgfarnbach. Der Unkostenbeitrag beträgt acht Euro. Die Fahrt nach Nürnberg muss selbst organisiert werden. ■

Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königsstraße 86, Zimmer 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Seniorenbüro

Der Seniorenrat ist dienstags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung im Büro, Rathaus, Zimmer 005, unter der Rufnummer 974-18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. Aktuelle Informationen zum Seniorenrat auch auf der Homepage www.seniorenrat-fuerth.de. ■

Villa Kursatis

Seniorenwohnen in Fürth an den Pegnitzauen

Sorgenfrei und sicher in die Zukunft blicken!

Vor-Ort-Info
sonntags 14 - 16 Uhr
Lange Str./Ecke Kurgartenstr.
Sofortinfo: 776611 www.urbanbau.com

URBANBAU



Sonntags im Stadtmuseum

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard bietet auch im zweiten Halbjahr jeden Monat eine **Sonntagsführung** an. Jeweils um **14 Uhr** können sich Besucher ohne Voranmeldung auf eine Besichtigung freuen. Der Museumsrundgang durch die Dauerausstellung dauert eine Stunde und gibt einen Einblick in verschiedene Themenbereiche der Stadt- und Wirt-

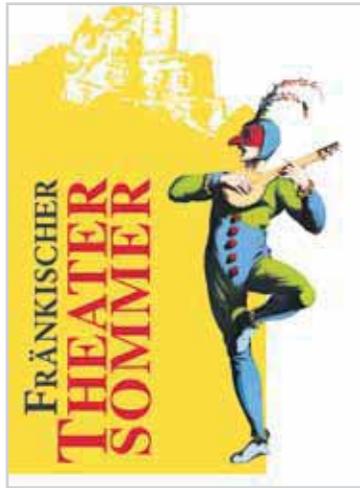
schaftsgeschichte. Die Termine sind: **5. August, 16. September, 28. Oktober und 11. November.** Der Preis pro Person beträgt fünf Euro, die Familienkarte kostet acht Euro. Nähere Auskünfte unter Telefon 97 92 22 90 oder per Mail info@stadtmuseum-fuerth.de. Alle Infos auch im Internet unter www.stadtmuseum-fuerth.de.

STADTMUSEUM FÜRTH
Ludwig Erhard



Theatersommer auf der Bühne

Mit einem bunten Programm an Komödie, Kabarett, Chanson, Literatur und vielem mehr gastiert der Fränkische Theatersommer von **Freitag, 20. Juli, bis Sonntag, 5. August**, auf der Freilichtbühne im Stadtpark. Auf dem Programm stehen „Meine tolle Scheidung“ (20. und 27. Juli), „Ludwig II – Leben, Leiden, Lieben“ (21. und 25. Juli), „Das tapfere Schneiderlein“ (22. und 29. Juli), „Sehnsucht nach der Sehnsucht“ (22. Juli), „Morgen bleibt alles anders“ (26. Juli, 3. August), „Glück im Spiel – Blech in der Liebe“ (28. Juli), „Im Dunkeln ist gut munkeln“ (29. Juli), „Ein Narr tut, was er will“ (2. August), „Heute Abend: Lola



Blau“ (4. August) und „Schaurig-schöne Moritaten“ (5. August). Weitere Informationen unter www.theatersommer.de.



Programmänderung

Bei den **Parklesungen**, die von Freitag, 20., bis Freitag, 27. Juli, im Stadtpark stattfinden (wir berichteten in der letzten Ausgabe) gibt es eine Programmänderung. Am **Mittwoch, 25. Juli**, lautet der

Titel der Veranstaltung „**Tommie Goerz und „Hans, Hans, Hans & Hans“ – Bierkrimis**“ anstelle wie angekündigt „Tommie Goerz und Ich, Ich & Ich und Frankenkrimis“.



Kirchweih Ronhof

Die Ronhofer Kirchweih findet von **Freitag, 27., bis Montag, 30. Juli**, werktags von 10 bis 1 Uhr und am Sonntag von 11 bis 1 Uhr, am Festplatz „In der Lohe“ statt.

Festprogramm
Freitag, 27. Juli
19 Uhr: Eröffnung
20 Uhr: Bieranstich

Samstag, 28. Juli
18 Uhr: Aufstellen des Kirchweihbaums
Sonntag, 29. Juli
10 Uhr: Gottesdienst im Festzelt und Mittagstisch
14 Uhr: Festumzug
Montag, 30. Juli:
11 Uhr: Frühschoppen
18 Uhr: Betzentanz



Kirchweih Burgfarnbach

Die Burgfarnbacher Kirchweih findet von **Freitag, 27. Juli, bis Mittwoch, 1. August**, werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr, auf dem Festplatz Würzburger Straße, Libellenweg statt.

Festprogramm
Freitag, 27. Juli
19.30 Uhr: Eröffnung und Bieranstich durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgervereinsvorstand
Samstag, 28. Juli
17 Uhr: Standkonzert des Burgfarnbacher Musikzuges
18 Uhr: Aufstellen des Kärwabau- mes
Sonntag, 29. Juli

9.30 Uhr: Festgottesdienst in St. Johannes
10 Uhr: Festgottesdienst in St. Marien
13.30 Uhr: Kirchweihzug durch Burgfarnbach
15 Uhr: Abschlusskonzert der Musikkapellen im Festzelt
Montag, 30. Juli
14 bis 19 Uhr: Familiennachmittag mit Preisnachlässen an allen Geschäften
19.30 Uhr: Betzentanz
Dienstag, 31. Juli
14 Uhr: Seniorennachmittag der AWO Burgfarnbach
Mittwoch, 1. August
22 Uhr: Hochfeuerwerk am Schulhaus Hummelstraße
22.30 Uhr: „Kärwabeerdigung“



„American Dreams“ verlängert

Nach dem großen Besucherandrang bei „American Dreams – Straßenkreuzer trifft Rock-Ola“ im Juni läuft die gleichnamige Sonderausstellung im Rundfunkmuseum noch bis Sonntag, 16. September.

Die Schau mit 15 Musikboxen und Modellen von 35 weiteren Rock-Olas, Wurzlitzern und anderer Chromblitzern wird ergänzt durch

die vielen Ads, Werbeaufnahmen und einigen Auto-Modellen. Das Rundfunkmuseum Fürth in der Kurgartenstraße 37 hat dienstags bis sonntags sowie an Feiertagen von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Weitere Infos gibt es unter Telefon 756 81 10 oder rundfunkmuseum@fuerth.de. Vom 6. bis 24. August hat das Museum wegen Betriebsferien geschlossen.


SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik
Kaufen, wo es wächst! www.blumen-sueberkrueb.de

Fliegengitter Aktionspreise  **Werner Feinauer**
Meisterfachbetrieb
Rollladen · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer
Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Weinfest in der Altstadt

Sechs Tage lang dreht sich in der Gustavstraße und in der unmittelbaren Umgebung alles um den edlen Rebensaft. Denn die Wirte haben auch in diesem Jahr aus den verschiedensten Regionen Deutschlands und der Welt die besten Weine ausgesucht, die von **Mittwoch, 25., bis Montag, 30. Juli**, zusammen mit einem reichhaltigen kulinarischen Angebot präsentiert werden. Ob weiß, rot oder rosé, fränkisch oder mediterran – für jeden Geschmack ist ein guter Tropfen dabei. Für ein

abwechslungsreiches, musikalisches Programm ist ebenfalls gesorgt und auch die Fürther Einzelhändlerinnen werden das Fest mit Aktionen wie SSV-Schlüpferschluss-Verkauf von „Mona Lisa Dessous“ (Donnerstag, 26. Juli), Kauf„manns“zug (Freitag, 27. Juli), Kirchenführung mit Weinbegleitung (siehe unten) oder historischen Fürther Figuren, (Sonntag, 29. Juli), begleiten. Geöffnet hat das Weinfest täglich ab 17 Uhr. Nähere Infos unter www.weinfest-fuerth.de. ■

Kirchenführung mit Wein

Anlässlich des Weinfestes bietet die Kirchenführergruppe von St. Michael zusammen mit Tiekings Weinladen in der Gustavstraße am **Samstag, 28. Juli, 11 Uhr**, eine Führung mit Weinverkostung an. Nach der Begrüßung mit einem fränkischen Secco am Kirchenplatz wird das älteste Gebäude Fürths von außen erkundet. In der Sakristei gibt es dann kühlen Weißwein zu probieren. Der

zweite Teil der Führung nimmt Weinstock und Wein im Innenraum der Kirche in den Blick. Mit der Verkostung von Rotwein schließt die Veranstaltung. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt, Kosten zwölf Euro. **Anmeldung:** Pfarramt St. Michael, Telefon 77 04 05, E-Mail pfarramt.stmichael.fue@elkb.de; Tiekings, Telefon 970 95 11, info@tiekings.de. ■

Konzertvergnügen

Zu ihrem großen Jahreskonzert lädt die Musikschule Fürth am **Dienstag, 24. Juli, 19 Uhr**, in die Stadthalle ein. Solisten, Ensembles und Bands der Musikschule präsentieren sich mit großem handwerklichen Können und beeindruckender Spielfreude. Ein

weiterer Höhepunkt des Jahreskonzertes ist die Verleihung des Kammermusikstipendiums der Sparkasse Fürth, das jährlich vielversprechende Talente fördert. Tickets sind an der Abendkasse und im Büro der Musikschule Fürth (Telefon 70 68 48) erhältlich. ■

Tag der Feuerwehr in Stadeln

Ein Fest mit interessantem Programm veranstaltet am **Sonntag, 22. Juli, von 11 bis 16 Uhr** die Freiwillige Feuerwehr Stadeln (FFW Stadeln) auf dem Kirchweihplatz an der Herboldshofer Straße. Dabei demonstrieren die Brandschützer verschiedene Einsatzszenarien wie die Feuerbekämpfung oder die Fettexplosion in einer Küche. Zusätzlich können die Räumlichkeiten und die Einsatzfahrzeuge besichtigt werden. Die Polizei ist mit einem umgebauten Polizeihubschrauber, mit dem virtuelle Flüge unternommen werden können, vertreten und bietet die Möglichkeit an Ort und Stel-

le Fahrräder registrieren zu lassen (dazu bitte Personalausweis und Kaufvertrag mitbringen). Neben dem leiblichen Wohl für alle Gäste ist auch für Spaß und Unterhaltung der kleinen Besucher gesorgt. ■

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Tra(n)-Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

Seit über 40 Jahren!
Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Ein Hauch von Sinnlichkeit...

- ELISA CVALETTI
italienisch-leidenschaftlich
- MONARI
elegant-sportiv
- YEST
farbenfroh-jung

STADELNER MODEHAUS
Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 Linie 173  Fischerberg



Besuchen Sie unsere Musterwohnungen in Fürth Samstag & Sonntag 13 – 16 Uhr

- Hochwertige Markenimmobilien
- Exklusive Neubauprojekte
- Sanierungsobjekte mit hohem Steuervorteil



Lindengärten
Kreuzsteinweg 7



Park Carrée
Waldstraße 56



Exklusives Penthaus
Isaak-Loewi-Straße 11/17

P&P Gruppe Bayern GmbH
Isaak-Loewi-Straße 11
90763 Fürth

Tel: 0911 766061-0
info@pp-gruppe.de
www.pp-gruppe.de

HOCHWERTIG LEBEN

P&P
GRUPPE BAYERN

Weitere Kurse von „ProChrist“

„Leben ist mehr, als du glaubst.“ Unter diesem Motto kamen rund 4500 Besucher zu sieben „ProChrist-Abenden“ in die Stadthalle. Die Vorträge, die dabei aufgenommen wurden, können als CD unter info@prochrist-fuerth.de angefordert werden. Die hinter der Veranstaltungsrei-

he stehende Kirchengemeinde sowie mehrere Landeskirchliche Gemeinschaften, Freikirchen und freie Werke bieten nun Kurse an, in denen Interessierte mehr über den christlichen Glauben erfahren können. Die Teilnahme ist kostenlos. Informationen gibt es unter www.prochrist-fuerth.de. ■

Party in der „Koffer“

Weil sich die beliebte Party zu Ferienbeginn im lauschigen Innenhof der Kofferfabrik immer größerer Beliebtheit erfreut, steht am **Sams-**

tag, 21. Juli, ab 17 Uhr, eine Neuauflage des Festes unter anderem mit Live-Musik der Luitpoldhainis auf dem Programm. ■

inspiration
1A trends
BLUMEN
lifestyle
kreativität



Ihr zuverlässiger Partner für:

- Fleurop 5-Sterne-Partner
- Firmenservice
- Hochzeitsfloristik
- Trauerbinderei
- Grabbpflege

STROBEL

Kronacher Str. 53 | Fürth | Tel: 790 64 13 | 794 02 85 | www.a1-blumen-strobel.de

„X-Ray-Style-Kunstwerk“



Foto: privat

Bäckermeister Dieter Drexler mit Bleischürze im Röntgenraum.

Das neue „Café Diagnose“ im Facharzt Forum Fürth (Bahnhofplatz 6) stellt Kunst der ganz besonderen Art aus. Zu sehen sind mit Röntgenstrahlen aufgenommene Bilder, die aus einer anderen Welt zu sein scheinen.

Das ist vom Inhaber Dieter Drexler durchaus so gewollt. Mit Unterstützung der Röntgenspezialisten von „HerzoMed“ im Facharzt Forum nahm der Bäckermeister verschiedene seiner Backwaren auf. Diese farbenfrohen Motive zieren nun unter dem Motto „X-Ray-Style“ die Wände seines Cafés.

Und wie es sich für einen Meister gehört, hat sich Drexler auch selbst verewigt. Das Motiv „emocion“ zeigt seine Hand, die nach den süßen Teilchen greift. Die Wände des Cafés, in dem angeboten werden verschiedene Kaffeeveränderungen und kleine Gerichte, sollen zukünftig auch anderen Künstlern zur Verfügung stehen. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr. Weitere Infos unter www.drexlerbaeckerei.de. ■

ALTGOLDANKAUF

Gold- und Silberschmuck,
Gold- und Silbermünzen, Zahngold,
Silberbestecke, auch versilbert...

- Genaue Verwiegung
- Genaue homogene Schmelze
- Genaue Analysen (Röntgenanalyse)

WIR KAUFEN UND VERKAUFEN:

Gold-Barren, Goldmünzen, Goldgranulat, Silber-Barren, Silbermünzen, Silbergranulat, Platin, Palladium, Kupfer, Zinn, Messing, Tausch DM/€



WALCH

Terminvereinbarung
von Vorteil

Raiffeisenstraße 24 · 91460 Baudenbach · Tel. 09164/99810
od. 0800/9252462 · info@walch-recycling.de · www.walch-recycling.de

**UND SIE SIND
IMMER DABEI!**

Wenn Sie das optimale Fenster suchen...

Optima

FENSTER TÜREN

Zukunftsweisend. Komfortabel. Aus einer Hand.



Optima GmbH · Poppenreuther Str. 72 · 90765 Fürth · Tel. 0911 | 99 98 76 90 · www.optima-online.de



Sicherheit bis RC3 · Wärme-, Schall- und Denkmalschutz
Alle Materialien: Holz · Holz-Aluminium · Kunststoff

Rund ums Wirtschaftswunder



Foto: Mittelsdorf

Noch bis zum 19. August zeigt das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard eine Wanderausstellung des Hauses der bayerischen Geschichte, die sich mit den Nachkriegsjahren befasst. Mit den Entbehrungen, dem Hunger und der Not, hier durch die Pakete der amerikanischen Hilfsorganisation „Care“ symbolisiert, aber auch mit dem starken Willen und der Kraft der Menschen, die das später folgende Wirtschaftswunder möglich machten.

Buntes Kinderfest im Lim

Auch dieses Jahr öffnet das Lim-Haus seine Türen für alle Mädchen und Jungen von drei bis zehn Jahren, um ein deutsch-französisches Kinderfest zu feiern. Dabei gibt es am **Mittwoch, 25. Juli, von 14.30 bis 17 Uhr** viel zu sehen und zu erleben: Die jungen Gäste dürfen selbst Croissants backen, französische Kreisspiele, Boule, Marelle (Himmel und Hölle) ausprobieren und im Sprachatelier in das Französische schnuppern. Außerdem wird der

„Clown Bub“ seine Späße treiben. Das Fest soll Kindern und Eltern einen Vorgeschmack auf die ab Herbst stattfindenden Französisch-Kurse geben, bei denen Drei- bis Zehnjährige spielerisch die Sprache des Nachbarlandes kennenlernen. Nähere Informationen dazu sind in den neuen Kursprogrammen zu finden. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen unter Telefon 97 79 89 99 oder per E-Mail lim-haus@fuerth.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Open-Air-Kino im Pfarrhof

Das evangelische Pfarramt St. Peter und Paul lädt am **Samstag, 28. Juli, um 20.30 Uhr** zum Picknick und im Anschluss **um 22 Uhr** zum Open-Air-Kino in den Pfarrhof, Poppenreuther Straße 134, ein. Gezeigt wird der in Fürth und Nürnberg gedrehte Film „Dreiviertelmond“

mit Elmar Wepper in der Hauptrolle. Im Preis von elf Euro für die Eintrittskarte sind Speisen inbegriffen. Bitte Picknickdecke, Besteck, Teller und Gläser mitbringen. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Pfarrscheune statt. Kartenreservierung unter Telefon 790 61 01.

Der Volkshybrid.



Abb. zeigt Yaris Hybrid mit Sonderausstattung



Erleben Sie den ersten Vollhybrid, den sich jeder leisten kann.

Schon ab 16.950 Euro!

Ja, Sie haben richtig gelesen. Der Preis ist wirklich so klein.

Der neue Toyota Yaris Hybrid. Premiere am 16. Juni 2012.

1,5 VVT-i Benziner mit 55 kW (74PS) + Elektromotor mit 45 kW (61PS)
= Gesamtleistung 74 kW (100PS)
Kraftstoffverbrauch kombiniert 3,5 l/100 km, CO₂-Emissionen 79 g/km im kombinierten Testzyklus nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren.



Frankengarage GmbH & Co. KG
Schwabacher Str. 343
90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 71 92-0
info-fuerth@frankengarage.de
www.frankengarage.de

Big-Band-Jazz im Kufo

Junger Big-Band-Jazz mit Monika Roscher steht am **Samstag, 21. Juli, 20 Uhr**, im Kulturforum Fürth auf dem Programm. Die Bandleaderin reflektiert in ihren Stücken auf ihre ganz persönliche Art vor allem das aktuelle, zeitgenössische Musikgeschehen, und bedient sich dafür auch ganz

unterschiedlicher Besetzungen. Das Ausgangsmaterial für ihre orchestralen Jazzkompositionen sind Lieder für Quartett bis hin zum Nonett, die allesamt eher Musikstilen wie Elektro, Indie-Rock, Triphop und auch Pop zuzuordnen sind. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de.

Sonstige Veranstaltungen

„MAIMOUNA“ – Film über eine junge Afrikanerin, die in Burkina Faso über Beschneidungen von Mädchen aufklärt, **Donnerstag, 19. Juli, 18.30 Uhr**, Museum Frauenkultur Regional. Bertrun Jeitner-Hartmann von „Frauen in der Einen Welt“ und Lisa Badum von Terre des Femmes stehen danach für Gespräche zur Verfügung.

„Mother Earth in the Park“ – Konzert des Duos Talking Strings am **Dienstag, 24. Juli, 20 Uhr**, auf der Freilichtbühne im Stadtpark. Zu hören ist ein individueller Stilmix aus zeitgenössischem Folk, klassischen Einflüssen und Avantgarde-Elementen. Eintritt frei. Details unter: www.talkingstrings.de

Lesung „Naturmärchen und Liebeslyrik“ von Heidemarie Opfinger, **Donnerstag, 26. Juli, 18 Uhr**, Galerie der unbekanntenen Künstler, Gustavstraße 54.

Gülseren Susan, Fürth, Werkstattbericht einer türkischen Filmemacherin in Franken, **Donnerstag, 26. Juli, 18.30 Uhr**, Museum Frauenkultur Regional.

Tierheimflohmarkt, Samstag, 4. August, 12 bis 16 Uhr, Tiergeschutzhau Fürth, Stadelner Hard 2b. Im Anschluss von 16 bis 18 Uhr Besuchszeit mit Tierversmittlung.

In aller Kürze

Kitas geschlossen

Die städtischen Kindertagesstätten machen Sommerferien. Die genauen Schließzeiten der einzelnen Einrichtungen sind im Internet unter www.fuerth.de (Leben in Fürth) oder im jeweiligen Kindergarten beziehungsweise Hort zu erfahren. Auch das Jugendamt unter Telefon 974-15 41 gibt Auskunft.

„Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße 20 zur Einsicht aus.

Neues Buch erschienen

Die Fürtherin Monika Bär hat in ihrem 50-jährigen Berufsleben als Arzthelferin alle netten Geschichten mit Kolleginnen, Kollegen, Patienten und Medizinem aufgeschrieben und im Buch „Mein Leben im weißen Kittel“ veröffentlicht. Die im Persimplex Verlag erschienene Lektüre (ISBN 978-3-86440-075-9) kostet 11,20 Euro und ist im Buchhandel erhältlich.

Verkehrsbehinderungen

Ab sofort muss aufgrund von Bau-

arbeiten der Firma Nordfrost ein Abschnitt der Wege am Westufer des Main-Donau-Kanals für etwa acht Wochen gesperrt werden. Für Radfahrer und Fußgänger steht eine Umleitung über die Main-, Rezat- und Hafestraße sowie die Farnbacher Brücke zur Verfügung. Weitere Infos unter www.fuerth.de/fahrradstadt.

Kostenfreier Infoabend

Die Kirchliche Allgemeine Sozialarbeit bietet einen kostenfreien Infoabend über den Bescheid zum Arbeitslosengeld II am **Montag, 23. Juli, um 17.30 Uhr**, im Haus der Diakonie, Ottostraße 5, an. Ziel ist es, dass ALG II-Empfänger künftig ihren Bewilligungsbescheid kontrollieren und eventuelle Fehler besser erkennen können. Anmeldungen sind unter Telefon 749 33-0 oder per E-Mail kasa@diakonie-fuerth.de möglich.

Lim macht Ferien

Das Lim-Haus geht am **Mittwoch,**

1. August, in die Sommerpause. Ab **Montag, 3. September**, geht es wieder mit vielen Veranstaltungen rund um das Kino im Limousin und neuen Französisch-Kursen weiter.

Erholungsreise

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung des BRK Fürth bietet eine Erholungsreise nach Bad Endorf im Chiemgau von **Dienstag, 4., bis Dienstag, 11. September**, an. Mit dabei ist eine geschulte Betreuungsperson. Weitere Infos und Anmeldung bei Hildegard Werling unter Telefon 779 81-28.

Sprachlernpartner gesucht

Das Projekt „Mathilde 17“ der ELAN GmbH sucht neue Sprachlernpartner zur Unterstützung der Migrantinnen, die ins Berufsleben einsteigen möchten. Nähere Infos bei Andrea Bauer, Telefon 23 99 35 71, E-Mail a.bauer@elan-fuerth.de.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

PETER ERICH SCHMITT

- Ortung
- Druckprüfung
- Kamerasysteme
- Sanierungskonzepte
- grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKERIE KANAL FLASCHNERIE KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

BACHMANN
DIE BESTE PFLEGE FÜR ROHR UND KANAL.

Wenn mal nichts mehr abläuft. Bei **akuten Verstopfungen** hilft Ihnen Ihr Fachmann.

24-Stunden Notdienst
0800-6644869

Rohr-Kanalreinigung | Kanalprüfung-Inspektion | Kanalsanierung

GRS Bachmann GmbH | Sigmundstr. 110 | 90431 Nürnberg
Tel.: 0911-931 99 30 | E-Mail: info@bachmann24.de

ihr-guter-sterne.de facebook.com/Auto.Graf.Langenzenn

Zwischenverkauf vorbehalten

Mercedes-Benz SLK 200 K Junge Sterne, EZ: 05.10, 6.814 km, 135 kW, 185 PS, 1.796 ccm, silber, Medialinterface, Leder, 16" LMR, Sitzheizung, Euro 4 uvm. ehem. UPE: 46.630 EUR Hauspreis ohne MwSt.: 25.485 EUR Sie sparen 45,35 %: 21.145 EUR	Mercedes-Benz E 250 CGI BE Cabrio Junge Sterne, EZ 05.11, 4.139 km, 150 kW, 204 PS, 1.796 ccm, silber, Automatik, Leder, Klima, Bi-Xenon, LMR 17", Euro 4 uvm. ehem. UPE: 61.731 EUR Hauspreis inkl. MwSt.: 43.990 EUR Sie sparen 28,74 %: 17.741 EUR
---	---

Auto Graf Langenzenn
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf & Service
Mühlsteig 7, 90579 Langenzenn
FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR
☎ 09101 9939-0, ☎ 09101 9939-30



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [14] 2012
vom 18. Juli 2012

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Kommunalunternehmen „Klinikum Fürth“ vom 2. Juli 2012

Die Stadt Fürth erlässt gem. Art. 23 Satz 1 und Art. 89 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung – GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch § 2 des Gesetzes vom 16. Februar 2012 (GVBl S. 30), folgende Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Kommunalunternehmen „Klinikum Fürth“ vom 30. November 2000 (Stadtzeitung Nr. 24 vom 20. Dezember 2000), zuletzt geändert durch Satzung vom 13. Mai 2002 (Stadtzeitung Nr. 10 vom 22. Mai 2002):

§ 1

Änderung der Satzung

1. § 2 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Das Kommunalunternehmen verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. Zweck des Kommunalunternehmens ist die Förderung des öffentlichen Gesundheitswesens. Der Satzungszweck wird verwirklicht insbesondere durch die Vorhaltung und den Betrieb des Klinikums Fürth nach § 67 der Abgabenordnung einschließlich der dazugehörigen Ausbildungsstätten sowie der Nebeneinrichtungen und Nebenbetriebe. Das Kommunalunternehmen versorgt die Bevölkerung mit Krankenhausleistungen im Rahmen der Aufgabenstellung nach dem Krankenhausplan des Freistaates Bayern. Ferner versorgt das Kommunalunternehmen die Bevölkerung sowohl mit ambulanten Gesundheitsleistungen, als auch mit Leistungen der Pflege, Rehabilitation und Prävention. Als akademisches Lehrkrankenhaus nimmt das Klinikum Fürth an der klinisch-praktischen Ausbildung der Stu-

dentinnen und Studenten teil.“

b) Absatz 4 wird wie folgt geändert:

aa) In Satz 1 wird „gehen“ durch „gingen mit Wirkung zum 1. Januar 2001“ ersetzt.

bb) An die Stelle der bisherigen Sätze 2 bis 4 tritt folgender Satz 2: „Von der Gesamtrechtsnachfolge nicht erfasst waren die zum Klinikum Fürth gehörenden Grundstücke, Gebäude und grundstücksgleichen Rechte; sie gingen mit Wirkung vom 1. Januar 2011 durch den Vertrag über den Verkauf und die Übertragung des sog. Sondervermögens Klinikum Fürth auf das Kommunalunternehmen über.“

2. § 3 erhält folgende Fassung:

„§ 3

Gemeinnützigkeit

(1) Das Kommunalunternehmen ist selbstlos tätig; es verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

(2) Mittel des Kommunalunternehmens dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Stadt Fürth als Anstalts- und Gewährträgerin darf keine Gewinnanteile und auch keine sonstigen Zuwendungen aus Mitteln des Kommunalunternehmens erhalten.

(3) Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Kommunalunternehmens fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

(4) Bei Auflösung oder Aufhebung des Kommunalunternehmens oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen des Kommunalunternehmens,

1. an die Stadt Fürth, die es unmittelbar und ausschließlich für steuerbegünstigte Zwecke zu verwenden hat, oder, mit Zustimmung der Stadt Fürth,

2. an eine andere juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für die Förderung des öffentlichen Gesundheitswesens.“

3. In § 4 Absatz 1 wird „7 000 000 Euro (in Worten: sieben Millionen Euro)“ durch „3 203 474,88 Euro (in Worten: drei Millionen zweihundertdreißigtausendvierhundertvier-

undsiebzig Euro und achtundachtzig Cent)“ ersetzt.

4. § 6 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt geändert:

aa) Der bisherige Wortlaut wird Satz 1 und wie folgt geändert:

aaa) Im einleitenden Satzteil wird die Zahl „13“ durch die Zahl „11“ ersetzt.

bbb) Der dritte Spiegelstrich wird aufgehoben.

bb) Es wird folgender Satz 2 angefügt:

„Der Verwaltungsrat kann um 2 weitere Mitglieder ergänzt werden, sofern diese über besondere Kenntnisse und/oder Erfahrungen im Finanz- oder Krankenhauswesen verfügen; diese weiteren Mitglieder werden auf Vorschlag des Oberbürgermeisters vom Stadtrat bestellt.“

b) Die bisherigen Absätze 4, 5 und 6 werden Absätze 3, 4 und 5.

c) Dem Absatz 4 wird folgender Satz 3 angefügt:

„Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind berechtigt, Angelegenheiten, die insbesondere nach § 7 Abs. 6 Gegenstand von unternehmensbezogenen Abstimmungen im Stadtrat sein können, in ihren Fraktionen zu erörtern, sofern an diesen Erörterungen ausschließlich Mitglieder des Stadtrates teilnehmen.“

d) Absatz 5 erhält folgende Fassung:

„(5) Jedes Mitglied des Verwaltungsrates hat für jede Sitzung, an der es teilnimmt, Anspruch auf eine angemessene Entschädigung. Über die Höhe eines Sitzungsgeldes, das sich an der Verdienstaufschlüsselung der selbstständig tätigen Stadtratsmitglieder orientieren muss, und eine etwaige zusätzliche jährliche Vergütung entscheidet der Stadtrat. Diese Beschlüsse gelten bis zu ihrer Aufhebung oder Änderung. Im Übrigen haben die Mitglieder des Verwaltungsrates Anspruch auf den Ersatz der ihnen bei der Erfüllung ihres Amtes entstandenen angemessenen Reisekosten nach sinngemäßer Maßgabe des BayRKG und sonstiger barer Auslagen.“

5. § 7 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 3 wird wie folgt geändert:

aa) Der bisherige Wortlaut wird

Satz 1 und wie folgt geändert:

aaa) Im einleitenden Satzteil wird „beschließt“ durch „entscheidet“ ersetzt.

bbb) In Nummer 1 wird nach dem Wort „Klinikums“ das Wort „Fürth“ eingefügt und das zweite Komma durch ein Semikolon ersetzt.

ccc) An die Stelle der bisherigen Nummern 2 bis 13 treten folgende Nummern 2 bis 12:

„2. Feststellung des Wirtschaftsplanes einschließlich Stellenplan und der fünfjährigen Finanzplanung sowie etwaige Nachträge und Korrekturen hierzu;

3. Feststellung des Jahresabschlusses, Verwendung des Ergebnisses nach Maßgabe von § 3 Abs. 2 sowie Entlastung der Mitglieder des Vorstandes;

4. Bestellung und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes;

5. Abschluss, Änderung und Beendigung von Anstellungs- und Ruhegehaltsverträgen mit den Mitgliedern des Vorstandes;

6. Bestellung des Abschlussprüfers;

7. Beteiligung des Kommunalunternehmens an anderen Unternehmen sowie deren Veräußerung;

8. Abschluss, Änderung und Beendigung von Unternehmensverträgen;

9. die zu beachtende Public Corporate Governance;

10. Festsetzung allgemein geltender Tarife und Entgelte für die Leistungsnehmer, einschließlich allgemeiner Vertragsbedingungen;

11. Erlass einer Geschäftsordnung für die Leitung des Klinikums;

12. Erteilung und Widerruf von Prokuren.“

bb) Es wird folgender Satz 2 angefügt:

„Der Vorstand hat außerdem die Ermächtigung des Verwaltungsrates einzuholen, sofern er bei verbundenen Unternehmen im Sinn von § 15 AktG an Entscheidungen der in Satz 1 bezeichneten Art durch Stimmabgabe, Weisung oder in anderer Form mitwirkt.“

b) Absatz 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Die nachstehend aufgeführten

>> Fortsetzung auf Seite 22 >>

<< Fortsetzung von Seite 20 <<
Amtliche Bekanntmachungen

Geschäfte darf der Vorstand nur mit vorheriger Zustimmung des Verwaltungsrates vornehmen:

1. Investitionen, deren Ausgaben eine vom Verwaltungsrat festzulegende Grenze übersteigen;
2. sofern im Einzelfall die vom Verwaltungsrat für diese Geschäfte festzulegenden Grenzen (Zeitdauer, Wert) überschritten werden, bezüglich
 - a) Aufnahme von Darlehen sowie Abschluss sonstiger Rechtsgeschäfte, die einer Aufnahme von Darlehen wirtschaftlich gleichkommen,
 - b) Übernahme von Bürgschaften, Garantien, Gewährleistungen oder ähnlichen Haftungen,
 - c) Gewährung von Darlehen,
 - d) Abschluss, Änderung und Beendigung von Miet- und Pachtverträgen,
 - e) Abschluss, Änderung und Beendigung von sonstigen Verträgen, soweit die damit verbundenen einmaligen oder wiederkehrenden Belastungen eine vom Verwaltungsrat hierfür festgelegte, absolute Wertgrenze übersteigen;
3. Erwerb, Veräußerung und Belastung von Grundeigentum und grundstücksgleichen Rechten;
4. Abschluss, Änderung und Beendigung von Anstellungsverträgen mit den leitenden Ärzten und der Pflegedirektion;
5. Übernahme von nicht die Mitglieder des Vorstandes betreffenden Pensionsverpflichtungen sowie Abfindungen bei Dienstbeendigung sofern diese drei Bruttomonatsgehälter übersteigen;
6. Maßnahmen der Tarifbindung oder Tarifgestaltung sowie allgemeine Vergütungs- und Sozialregelungen, insbesondere Bildung von Unterstützungsfonds für regelmäßig wiederkehrende Leistungen, auch in Form von Versicherungsabschlüssen, außerordentliche Zuwendungen jeder Art an die Belegschaft, Gratifikationen, außerdem die Festlegung von Richtlinien für die Gewährung von Reise- und Umzugskostenvergütungen, von Trennungsgeld und für die Benutzung von Kraftfahrzeugen;
7. Einleitung von Rechtsstreitigkeiten von besonderer Bedeutung sowie die Einlegung von Rechtsmitteln in diesen Fällen, Abschluss von Vergleichen und der Erlass von

Forderungen, sofern der durch Vergleich gewährte Nachlass oder der Nennwert erlassener Forderungen einen vom Verwaltungsrat festzulegenden Betrag übersteigt;

8. wesentliche Geschäfte des Kommunalunternehmens mit den Mitgliedern des Vorstandes sowie ihnen nahe stehenden Personen oder Unternehmen, soweit das Kommunalunternehmen in diesen Fällen nicht ohnehin durch den Verwaltungsrat vertreten wird.

Der Vorstand hat außerdem die Zustimmung des Verwaltungsrates einzuholen, sofern er bei verbundenen Unternehmen im Sinn von § 15 AktG, in denen kein Aufsichtsrat besteht, an Geschäften der in Satz 1 bezeichneten Art durch Stimmabgabe, Weisung oder in anderer Form mitwirkt. Der Verwaltungsrat kann weitere Geschäfte von seiner Zustimmung abhängig machen. Der Verwaltungsrat kann widerprüflich die Zustimmung zu einem bestimmten Kreis von Geschäften allgemein oder für den Fall, dass das einzelne Geschäft bestimmten Bedingungen genügt, im Voraus erteilen, soweit er selbst den Zustimmungsvorbehalt errichtet hat.“

c) Es werden folgende Absätze 5 und 6 angefügt:

„(5) Andere, in Abs. 3 und 4 nicht aufgeführte Maßnahmen bedürfen stets der Zustimmung des Verwaltungsrates, sofern die diesen Maßnahmen zugrundeliegenden Angelegenheiten zu einer wesentlichen Veränderung der Geschäftstätigkeit oder zu einer bedeutsamen Veränderung der Vermögens-, Finanz- oder Ertragslage oder der Risikostruktur des Kommunalunternehmens führen können.

(6) In den in Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 9 in Verbindung mit Satz 2 sowie in den in Abs. 5 genannten Fällen kann der Stadtrat den Mitgliedern des Verwaltungsrates Weisungen erteilen. Hierfür hat der Vorstand die Stadt Fürth möglichst frühzeitig zu unterrichten und ihr auf Verlangen Auskunft zu erteilen.“

6. In § 8 Absatz 7 Satz 3 wird „Absatz“ durch „Abs.“ ersetzt.

7. In § 9 Absatz 8 Satz 1 wird „halbjährlich“ durch „vierteljährlich“ ersetzt.

8. § 12 wird wie folgt geändert:

a) Im Absatz 3 Satz 2 wird „GO“ durch „BayGO“ ersetzt.

b) Absatz 3 wird wie folgt geändert:
 aa) Im einleitenden Satzteil wird

„GO“ durch „BayGO“ ersetzt.

bb) Der vierte Spiegelstrich („Ursachen für die Vermögens- und Ertragslage von Bedeutung waren,“) wird unmittelbar an das letzte Wort des dritten Spiegelstrichs angefügt. § 13 wird aufgehoben. Der bisherige § 14 wird § 13.

§ 2

Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Vorstehende Satzung wurde am 27. Juni 2012 vom Stadtrat beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 2. Juli 2012, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung über die Gebühren für den Besuch der städtischen Kindertageseinrichtungen (Kinderkrippen, Kindergärten, Kinderhorte)

Art. 1

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund Art. 2 Abs. 1 und Art. 8 Kommunalabgabengesetz i.d.F. d. Bek. vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264) zuletzt geändert durch Gesetz vom 25. Juli 2002 (GVBl. S. 322) und aufgrund von § 90 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 SGB VIII i.d.F. der Bekanntmachung 22. Dezember 2011 (BGBl. I S. 2975, Nr. 70) folgende Satzung:

§ 1 Gebührenpflicht

(1) a) Für den Besuch einer Kindertageseinrichtung (Kinderkrippe, Kindergarten, Kinderhort) wird eine Benutzungsgebühr (§ 2) erhoben. Essensverpflegung, die auch Getränke umfasst, kann dazu gebucht werden, wofür Verpflegungsgeld (§ 3) zu entrichten ist. Verpflegungsangebot und Verpflegungsgeld sollen neben der reinen Verköstigung der Kinder auch den pädagogischen Auftrag und soziale Aspekte berücksichtigen.

b) Nimmt ein Kind nicht an der Verpflegung teil, ist ausschließlich eine Getränkepauschale zu erheben.

c) Benutzungsgebühr sowie Verpflegungsgeld bzw. Getränkepauschale werden im Gebührenbescheid betragsmäßig festgesetzt und gemeinsam erhoben.

(2) Die Gebührenschuld entsteht mit der Aufnahme des Kindes in die Einrichtung (vgl. § 2 der Benutzungssatzung). Die in § 2 und § 3 genannten Gebühren werden für elf Monate erhoben.

Die Gebührenpflicht endet mit der Beendigung des Benutzungsverhältnisses gemäß § 11 der Satzung über die Benutzung der städtischen Kindertageseinrichtungen.

(3) Gebührenschuldner sind die Personensorgeberechtigten, bei denen sich das Kind aufhält.

(4) Die Betreuungsgebühr, das Verpflegungsgeld und die Getränkepauschale werden über die Stadtkasse vom Jugendamt eingezogen.

§ 2

Höhe der Benutzungsgebühren

(1) Die Gebühren betragen für jeden angefangenen Monat:

(2) a) Besuchen zwei oder mehrere Kinder der in § 1 Abs. 3 genannten Personen gleichzeitig eine Kindertageseinrichtung der Stadt Fürth, so wird nur für das Kind, durch dessen Betreuung die höchste Gebühr entsteht, der volle Betrag fällig; für alle weiteren Kinder der Familie ermäßigt sich die Gebühr auf 50 Prozent. Das gilt nicht für das Verpflegungsgeld und die Getränkepauschale.

b) Die Benutzungsgebühr entfällt ganz, wenn ein im Stadtgebiet Fürth wohnender unterhaltspflichtiger Elternteil, bei dem sich das Kind im Sinne des gewöhnlichen Aufenthalts befindet, Grundsicherung nach SGB XII erhält. Das gilt nicht für das Verpflegungsgeld und die Getränkepauschale

(3) Für jeden angefangenen Monat ist die volle monatliche Benutzungsgebühr zu entrichten. Der Monat August ist gebührenfrei. Dies gilt nicht für Kinder, die ausschließlich in der Ferienzeit aufgenommen werden. Die volle monatliche Benutzungsgebühr ist auch dann zu entrichten, wenn die Einrichtung zeitweise nicht besucht wird. Bei längeren Schließzeiten, darunter fallen nicht Ferienschießzeiten, kann im Einzelfall ein Gebührenerlass durch das Jugendamt gewährt werden.

§ 3

Höhe des Verpflegungsgeldes und der Getränkepauschale

(1) Verpflegungsgeld für die Essensverpflegung und Getränkegeld werden als monatliche Pauschale in folgenden Varianten fällig:

(2) a) Das Verpflegungsgeld wird aus den Beschaffungskosten für Essen und Getränke berechnet. Hinzu kommen die Sachkosten für Gedecke und die personalbezogenen, hauswirtschaftlichen Servicekosten für das Anbieten der Verpflegung. Die Getränkepauschale wird aus den Beschaffungskosten für die Getränke berechnet. Die Kalkulationsbasis wird in jährlichen Abständen aktualisiert und bei Bedarf jeweils zum 1. September fortgeschrieben. Dabei wird eine durchschnittliche Anwesenheitszeit der Kinder pauschal den Öffnungstagen gegenüber gestellt und die Kosten entsprechend pro Kind umgelegt. Das sich ergebende Guthaben deckt pauschal alle Fehltag ab.

b) Für jeden angefangenen Monat ist das volle Verpflegungsgeld bzw. die volle Getränkepauschale zu entrichten. Es erfolgt keine tagesweise Abrechnung. Für den Monat August fällt kein Verpflegungsgeld oder keine Getränkepauschale an. Dies gilt nicht für Kinder, die ausschließlich in der Ferienzeit aufgenommen werden. In anderen Ferienschieß- und Fehlzeiten werden das pauschalierte Verpflegungsgeld und die Getränkepauschale erhoben. Bei längeren Schließzeiten, darunter fallen nicht Ferienschießzeiten, kann im Einzelfall ein Erlass des Verpflegungsgeldes bzw. der Getränkepauschale durch das Jugendamt gewährt werden.

c) Das Verpflegungsgeld bzw. die Getränkepauschale ist auch dann voll zu bezahlen, wenn die Einrichtung zeitweise nicht besucht wird. Dies gilt nicht, wenn die Einrichtung während des gesamten Monats nicht besucht wurde und das Kind von Verpflegung oder Getränken abgemeldet war.

(3) Eingehende Zahlungen werden vorrangig auf die laufende Benutzungsgebühr (§ 2) verrechnet. Zuschüsse von Dritten und Eigenanteile von Eltern sind zweckbestimmt zu berücksichtigen.

§ 4

Fälligkeit

Betreuungsgebühren, Verpflegungsgelder und Getränkepauschalen sind im Voraus zum 1. eines jeden Monats fällig.

len sind im Voraus zum 1. eines jeden Monats fällig.

§ 5

Ermäßigung

(1) Bei Aufnahme in die Kindertageseinrichtung ab dem 16. eines Monats wird nur ein halber Beitrag fällig. Verpflegungsgeld und Getränkepauschale sind dann in Höhe der Teilzeitvariante zu erheben.

(2) Bei einer Kurzaufnahme eines

Zahlungsweise für	11 Monate	11 Monate	11 Monate	11 Monate
	Kindergarten	Hort	Kinder unter 3 Jahren im Kindergarten	Krippe
„Sockel“ = 4 Std. täglich bei allen Betreuungsarten	89 €	96 €	115 €	214 €
Preis für eine Zubuch-Stunde	10 €	12 €	12 €	27 €
auf 50 % ermäßigter Sockelbetrag (§ 5 Abs.3)	-	-	57,50 €	-
Beiträge im einzelnen				
bis zu 3 Std.	-	-	-	187 €
bis zu 4 Std.	89 €	96 €	115 €	214 €
bis zu 5 Std.	99 €	108 €	127 €	241 €
bis zu 6 Std.	109 €	120 €	139 €	268 €
bis zu 7 Std.	119 €	132 €	151 €	295 €
bis zu 8 Std.	129 €	144 €	163 €	322 €
bis zu 9 Std.	139 €	156 €	175 €	349 €
bis zu 10 Std.	149 €	168 €	187 €	376 €

Kindes (sogenanntes „Ferienkind“) kann das Stadtjugendamt auf Antrag eine ermäßigte Benutzungsgebühr festsetzen. Wird ein solches Kind länger als 14 Kalendertage in der Einrichtung betreut, ist die volle monatliche Benutzungsgebühr zu entrichten. Dasselbe gilt für das Verpflegungsgeld und die Getränkepauschale.

(3) In der Eingewöhnungsphase von Kindern unter drei Jahren im Kin-

	Kindergarten	Hort	Kinder unter 3 Jahren im Kindergarten	Krippe
Teilzeitvariante: Verpflegungsgeld für wöchentlich bis zu 2 Verpflegungstage in 11 Monaten, Getränke eingeschlossen	40 €	42 €	40 €	36 €
oder in der Vollzeitvariante: Verpflegungsgeld für wöchentlich 3 bis zu 5 Verpflegungstage in 11 Monaten, Getränke eingeschlossen	61 €	65 €	61 €	52 €
oder ausschließlich als Getränkepauschale	7 €	7 €	7 €	7 €

dergarten, die nur an Nachmittagen -jedoch mindestens zehn Stunden wöchentlich- betreut werden, wird eine Ermäßigung von 50 Prozent des Sockelbetrages gewährt (Tabelle zu § 2).

§ 6

Beitragsentlastung

(1) Im letzten Kindergartenjahr, welches der Vollzeitschulpflicht nach Art. 35, 27 ff. des Bayerischen Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) unmittelbar vorausgeht, wird die Gebühr nach § 2 Abs. 1 für Kindergärten um den sich nach dem Bayerischen Kinderbildungs- und -betreuungsgesetz, sowie der dazu erlassenen Ausführungsverordnung

in der jeweils gültigen Fassung, genannten Betrag reduziert. Die Beitragsentlastung gilt maximal bis zur Höhe der tatsächlich zu entrichtenden Benutzungsgebühr.

Die Entlastung beträgt:

- a) 50 Euro ab 1. September 2012
- b) 100 Euro ab 1. September 2013.

(2) Eine Zurückstellung vom Schulbesuch nach Art. 37 Abs. 2 BayEUG unterbricht die Beitragsent-

lastung ab Zugang des dem zurückstellenden Bescheides folgenden Monats bis zum Beginn des tatsächlich letzten Kindergartenjahres. Die bis zur Zurückstellung gewährte Beitragsentlastung ist nicht zurück-

zuzahlen. Die Gebührenschildner haben die Kindertageseinrichtung unverzüglich über die Zurückstellung des Kindes nach Art. 37 Abs. 2 BayEUG zu informieren.

Art. 2

Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am 1. September 2012 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Gebühren

für die Benutzung von Tageseinrichtungen im Begriffssinn von § 22 SGB VIII (Kindergärten, -horte und ähnliche Einrichtungen) der Stadt Fürth vom 29. September 1976 (Amtsblatt vom 17. Dezember 1976, Nr. 44 zuletzt geändert durch Änderungssatzung vom 18. Mai 2011 (Amtsblatt vom 8. Juni 2011, Nr. 11) außer Kraft.

(3) Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, die Satzung neu bekannt

zu machen. Vorstehende Neufassung der Satzung wurde vom Stadtrat am 27. Juni 2012 beschlossen. Sie wird

<< Fortsetzung von Seite 23 <<
Amtliche Bekanntmachungen

hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 28. Juni 2012, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Sanierung und Ergänzung der bestehenden Südtribüne sowie Neubau einer Tribünenüberdachung

Grundstück: Laubenweg 60, Gem. Ronhof, Flur-Nr. 270, 255

Antragsteller: SpVgg Greuther Fürth GmbH & Co. KGaA, Laubenweg 60, 90765 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Vorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nr. 310 c wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** hinsichtlich der Errichtung der neuen Südtribüne einschl. Überdachung auf einer Fläche, welche nach Bebauungsplan für die Errichtung von vier- bis sechsgeschossigen Wohngebäuden mit Tiefgarage vorgesehen ist, erteilt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar

gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Verordnung der Stadt Fürth über die Aufhebung der Verordnung der Stadt Fürth über das Wasserschutzgebiet Vach vom 6. Juli 2012

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des § 51 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212) in Verbindung mit Art. 31 Abs. 2 und Art. 63 Abs. 1 Bayerisches Wassergesetz (BayWG) vom 25. Februar 2010 (GVBl S. 66), geändert durch Gesetz vom 16. Februar 2012 (GVBl S. 40), folgende

Verordnung

§ 1

Die Verordnung über das Wasserschutzgebiet Vach vom 8. Mai 1991 (Amtsblatt Nr. 23 vom 8. Mai 1991), zuletzt geändert durch Verordnung Nr. 1 vom 14. Januar 2004) wird aufgehoben.

§ 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach

ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 27. Juni 2012 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 6. Juli 2012, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Vollzug der Bienenseuchen-Verordnung

Aufhebung eines Teilbereichs des anlässlich des Ausbruchs der Amerikanischen Faulbrut festgelegten Sperrbezirks

Die Stadt Fürth erlässt folgende

Allgemeinverfügung:

1. Der mit Allgemeinverfügung vom 10. Mai 2011 (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 10 vom 25. Mai 2011) auf das gesamte Stadtgebiet Fürth ausgedehnte Sperrbezirk sowie die angeordneten Schutzmaßnahmen werden nördlich der Begrenzungslinie Poppenreuther Straße – Erlanger Straße – Mauerstraße – Am Friedhofsteg – Friedhofweg – Käppnerweg – Vacher Straße – Robert-Koch-Straße – Friedrich-Ebert-Straße – Würzburger Straße – B 8 aufgehoben.

2. Der südlich dieser Linie gelegene und mit Allgemeinverfügung vom 18. April 2011 (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 8 vom 27. April 2011) festgelegte Sperrbezirk sowie die angeordneten Schutzmaßnahmen bleiben bestehen.

Gemäß Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes ist nur der verfügbare Teil der Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 308/309, aus und kann während der allgemeinen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Fürth, 6. Juli 2012

Im Auftrag

Maier, berufsm. Stadtrat ■

Führerschein ungültig

Der von der Stadt Fürth am 3. März 2009 ausgestellte Führerschein mit der Nummer **B61000VK891** wird für ungültig erklärt.

Stadt Fürth

Straßenverkehrsamt, Gleißner



Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	18.7.2012	Nr. 23	1 Apotheke
Donnerstag	19.7.2012	Nr. 24	im Bahnhof-Center
Freitag	20.7.2012	Nr. 25	Gebhardtstr. 2
Samstag	21.7.2012	Nr. 26	90762 Fürth, 74 96 74
Sonntag	22.7.2012	Nr. 27	2 Hirsch-Apotheke
Montag	23.7.2012	Nr. 1	Rudolf-Breitscheid-Str. 1
Dienstag	24.7.2012	Nr. 2	90762 Fürth, 77 49 26
Mittwoch	25.7.2012	Nr. 3	3 West-Apotheke
Donnerstag	26.7.2012	Nr. 4	Komotauer Str. 45
Freitag	27.7.2012	Nr. 5	90766 Fürth, 73 18 54
Samstag	28.7.2012	Nr. 6	4 Apotheke am Kieselbühl
Sonntag	29.7.2012	Nr. 7	Hansastr. 5
Montag	30.7.2012	Nr. 8	90766 Fürth, 73 10 53
Dienstag	31.7.2012	Nr. 9	5 Kreuz-Apotheke
Mittwoch	1.8.2012	Nr. 10	Schwabacher Str. 25
Donnerstag	2.8.2012	Nr. 11	90762 Fürth, 74 87 60
Freitag	3.8.2012	Nr. 12	6 Bavaria-Apotheke
Samstag	4.8.2012	Nr. 13	Schwabacher Str. 155
Sonntag	5.8.2012	Nr. 14	90763 Fürth, 71 24 91
Montag	6.8.2012	Nr. 15	7 Adler-Apotheke
Dienstag	7.8.2012	Nr. 16	Theodor-Heuss-Str. 2
Mittwoch	8.8.2012	Nr. 17	90765 Fürth-Stadeln,
Donnerstag	9.8.2012	Nr. 18	97 68 56 90

- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 376 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth-Vach, 765 86 38
- 13 ABF-Apotheke**
Königswarterstraße
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 780 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 749 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60

- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 20 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6
90762 Fürth, 50 72 01 30
- 21 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/ Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

BESTATTUNGEN
Geyer

 **(0911) 77 10 38**

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

Ab sofort bieten wir Ihnen:
im Zusammenwirken mit der Friedhofsverwaltung
Fürth kostengünstige Abschiednahmen, auch an
Wochenenden, in der neuen Trauerhalle auf dem
Fürther Friedhof.

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

 **Notdienste**

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummern 116 117 und (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz (nur Privatpatienten), Telefon 971 46 66, und die stationäre Notaufnahme im Bereich Orthopädie, Unfallchirurgie und Chirurgie (alle Kassen), Telefon 97 14 39 99, in der EuromedClinic, Europaallee 1, sind rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummern 116 117 und (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Ver-

fügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117 und (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 21.,** und **Sonntag, 22. Juli,** von Zahnärztin Dr. Rosel Dormehl-Sawczuk, Rosenstraße 8, Telefon 77 72 71, am **Samstag, 28.,** und **Sonntag, 29. Juli,** von Zahnärztin Katja Groß, An der Post 7, Telefon 77 28 00, am **Samstag, 4.,** und **Sonntag, 5. August,** von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Schwabacher Straße 3, Telefon 77 77 90, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag

>> Fortsetzung auf Seite 26 >>

<< Fortsetzung von Seite 25 <<
Notdienste

von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Sergej Dmitriou – Julia Rothau, Fürth; Björn Böhm – Kathrin Schmidt, Flugplatzstr. 82b; Stefan Gress – Julia Räbel, Königsberger Str. 5; Angel Trevino III – Noemi Maltese, Jakob-Wassermann-Str. 11; Mónica König – Charlotte Kel-

lermann, Kellermannstr. 12.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Georg Bruder – Svenja Hoffmann, Rosenstr. 1; Johannes Bischof, München – Nicola Hönemann, Fürth; Thorsten Feist – Katrin Bettschnitt, Bernbacher Str. 89; Christian Strobel – Petra Dächert,

Theodor-Heuss-Str. 26; Tim Reinwald – Melanie Warch, Nürnberger Str. 37b; Tobias Rebholz – Teja Valentinac, Isaak-Loewi-Str. 3; Andreas Bauer – Alexandra Cieplik, Gerhart-Hauptmann-Str. 1; Erkin Özgen – Andrea Jordan, Ottostr. 18; Tom Bachinger – Klaudia Schneider, Kurgartenstr. 51; Andreas Ruthardt – Jennifer Fiedler; Christian Hannweber – Marion Lutz, Langhansstr. 9; Frank Sandhöfer – Julia Gemula, Fürth.

Geburten

Saniye und Sami Morina, Tochter Suela, Steubenstr. 54; Christina und Christian Hofer, Sohn Nicolas Karlheinz; Friederike und Dennis Prauße, Sohn Pepe, Oberfürberg; Jennifer und Daniel Witherspoon, Sohn Kian Elijah, Bayernstr. 26; Lydia und Harald Lambert, Sohn Ben, Ludwigstr. 30; Tina und Mathias Jordan, Sohn Theo, Cadolzburg; Birgit und Alexander Kohler, Tochter Magdalena Anna, Wilhelmstr. 76; Martina Leykum und

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Die infra fürth unternehmensgruppe ist der Energieversorgungs- und Dienstleistungskonzern der Stadt Fürth mit rund 370 Mitarbeiterinnen/ Mitarbeitern. Wir versorgen die Einwohner der Stadt Fürth mit Strom, Erdgas, Wasser und Fernwärme. Darüber hinaus sind wir im Konzern für den gesamten innerstädtischen öffentlichen Personennahverkehr zuständig.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Abteilung Telekommunikation einen

Meister (m/w) oder Techniker (m/w) der Fachrichtung Kommunikationstechnik oder Elektrotechnik

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Führung der Werkstatt Telekommunikation und Leittechnik
- Planung, Projektierung und Errichtung von LWL- und Kupfernachrichtenkabelnetzen
- Angebotserstellung für kommunikationstechnische Einrichtungen inklusive der notwendigen Tiefbaumaßnahmen
- Bauüberwachung sowie Projektabwicklung mit Fremdfirmen und Vertragsabwicklung mit unseren Partnern
- Dokumentation der technischen Einrichtungen
- technische Beratung interner und externer Kunden in allen Fragen der Kommunikationstechnik

Es wird erwartet:

- fundierte Kenntnisse der LWL- und Kupfernachrichtenkabeltechnik
- Teilnahme am Bereitschaftsdienst
- Erfahrung in der Abwicklung von Tiefbaumaßnahmen
- Grundkenntnisse TK-Anlagen, Fernwirk-, Übertragungs- und Netzwerktechnik
- Computerkenntnisse (MS Office, Webanwendungen)
- verantwortungsvolles und kundenorientiertes Handeln
- Teamfähigkeit, Flexibilität, Pflichtbewusstsein, hohes Engagement, Lernbereitschaft

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständischen Dienstleistungsunternehmens.

Die infra fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an nebenstehende Adresse.

Weitere Informationen über unser Unternehmen finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.infra-fuerth.de

infra fürth gmbh
Personalabteilung
Postfach 25 64
90715 Fürth



MÜLLER

GRABMALE

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911 - 7906690

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911 - 697343

Thomas Melzer, Sohn Julian-Martin Leykum, Nürnberg; Tatjana und Christoph Krodell, Tochter Julie, Lehmusstr. 30; Birgit und Dietmar Drummer, Tochter Svenja Sophia, Neuendettelsau; Nicole und Markus Zweckstätter, Sohn Leopold, Stadelner Str. 24; Karina Kleivinskaite, Tochter Aruna, Zirndorf; Christina Miceli, Sohn Candiego, Erlanger Str. 79; Stefanie Schmidt und Andreas Limmer, Sohn Neo Limmer; Diana und Ferid Kandic, Tochter Larissa, Obermichelbacher Str. 8; Inna und Viktor Lichtenwald, Sohn Edwin, Nürnberger Str. 22; Franziska Hofmeister und Alexander Lau, Sohn Lennart Luis Sebastian Lau, Flößbastr. 120; Melanie Roth und Christian Renger, Tochter Emily Roth, Erlanger Str. 87.

Hauptstr. 45; Norbert Wieland (62), Friedrich-Ebert-Str. 59; Tilly Götz (89), Liesl-Kießling-Str. 65; Friederike Tiziani (85), Oberasbach; Dietmar Scholz (56), Untere Fischerstr. 8; Helmut Klingl (81), Stiftungsstr. 7; Walter Helm (59), Ahornstr. 6; Anton Billmann (85), Nürnberg; Frieda Zerbes (88), Herrnstr. 57; Anneliese Fuchs (89), Nürnberger Str. 129; Christa Schlichting (77), Nürnberg; Auguste Hoffmanns (92), Foerstermühle 8; Yvonne Stinshoff (40), Unterfarnbacher Str. 76; Waltraute Krumbacher (92), Pommernstr. 5; Max Apfelbacher (89), Zirndorf; Norbert Noll (74), Seukendorf; Beate Augusta Tioka (87), Erlangen; Babette Malter (87), Stiftungsstr. 9; Erwin Steinlein (83), Steubenstr. 31a; Heinz Müller (77), Weiherstr. 11; Ralf Seegel (40), Marienstr. 35; Jürgen Lederer (57); Wendelstein; Günther Welther (68), Flurstr. 31; Anna Bernstein (83), Lichtenau; Erwin Mendl (77), Steubenstr. 31; Dieter Michael Kindl (68), Benno-Mayer-Str. 5; Quang Vu Lam (51), Kellermannstr. 8.

Sterbefälle

Luise Schmid (88), Stiftungsstr. 9; Aurora Ackermann (88), Nürnberger Str. 129; Georg Reimer (79), Schillerstr. 7; Alfred Kelp (72); Almira Leder (80), Waldstr. 14; Johanna Anita Roth (75), Sacker

Ist Ihnen Ihre Immobilie genauso wichtig wie uns?

Avelon Immobilien

Theresienstraße 40
90762 Fürth
Tel: 0911 / 49 52 08 67-0 * www.avelon-immobilien.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

2,31%* p.a.

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

*) Stand: 10.07.2012; Sollzins 10 Jahre: 2,31% p.a.; 2,33% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

HairStyle by Ramona

- Top-Leistungen zu fairen Preisen
- Aktuelle Hairstyle - Techniken
- Wir beraten Sie Typgerecht

Sommer Sonne und Mehr.....

...wir bringen Ihnen Sommerlaune in Ihr Haar

Cut & Go 24,90

Di/ Mi 8-17 Uhr Do/ Fr 8-20 Uhr Sa 8-12 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

Stadt Fürth
Denkmalstadt • Solarstadt • Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für die Stadtentwässerung eine/n

Techniker/in Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau

in Vollzeit, EGr 9. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet für ein Jahr. Es besteht Aussicht auf anschließende unbefristete Vertragsverlängerung.

Genaue Angaben zu Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/Stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1312 anfordern.

Bewerbungen werden bis 8. August 2012 an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 116000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Schützen Sie Ihr Vermögen mit einem Sachwert – Tauschen Sie Ihr Geld in Gold und Silber.

www.nuernberg-edelmetalle.de

VIA COPIA
EDELMETALLE
NÜRNBERG

Wahre Werte schaffen



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen**

Wehlauer Str. 81 • 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de



- Bad-Planung
- Neu- u. Umbauten
- Rohrreinigung
- Gasbrennwerttechnik
- Solartechnik
- Holz- u. Pelletsheizung
- Regenwassernutzung

Scharvogel Grafikdesign
Das Gelbe vom Ei

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer / Plakate
- Messegestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Programming
- Konzeption



Tel.: 09103-700 99-95 | Fax: -99
mail@scharvogel-grafikdesign.de
www.scharvogel-grafikdesign.de

Umweltschutz am Klinikum Fürth
Erstes Krankenhaus in Deutschland mit neuem Drucker-System



Foto: Klinikum Fürth

Martin Vitzithum, Betriebs- und Versorgungsmanager am Klinikum.

Sowohl den in Laserdruckern und Kopierern verwendeten Tonern, als auch den Geräten selbst wird immer wieder vorgeworfen, Allergien und andere Krankheiten auszulösen. Das Thema „Feinstaub“ ist in aller Munde und wird viel diskutiert. Gerade in Kliniken und

anderen Gesundheitseinrichtungen stellt eine solche potenzielle Belastung eine nur schwer abzuschätzende Gefährdung von Patienten und Mitarbeitern dar.

Das Klinikum Fürth hat sich deshalb zu einem Schritt nach vorne entschlossen: Alle vorhandenen Drucker und Multifunktionsgeräte werden gegen ein feinstaubfreies System, den sogenannten „Win Office Network Printer“, ausgetauscht.

Damit wird das Ziel des Krankenhauses, Maßstäbe in Infrastruktur und Ökologie zu setzen, ein weiteres Stück zur Realität. „Das Klinikum betrachtet technische und umweltfreundliche Innovationen als Chance und Notwendigkeit zur Unterstützung des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses“, erklärt Betriebs- und Versorgungsmanager Martin Vitzithum. „Wir führen dieses Projekt durch, weil es echten ökologischen Nutzen bei gleichzeitigen betriebswirtschaftlichen

Vorteilen bringt: Wir reduzieren Schadstoffe, verbrauchen weniger Strom und reduzieren dadurch Kosten.“

Partner des Klinikums ist die „Win Office Network eG“, ein Zusammenschluss führender Fachhändler aus dem Bereich Bürokommunikation und IT-Systemhäusern, und die darin organisierte Firma „Kipp & Poffo Office Consulting“ aus Kulmbach. Gemeinsam wurde ein speziell auf die Bedürfnisse der Fürther Einrichtung angepasster Geräte-System-Plan entwickelt, dessen Umsetzung gerade stattfindet. Andreas Sesselmann, Geschäftsführer von Kipp & Poffo, freut sich über die Zusammenarbeit: „Wir sind glücklich darüber, das Klinikum als Partner für dieses Projekt gewonnen zu haben. Es beweise, dass eine emissionsarme Arbeitsumgebung dank guter Planung und dem Willen der Beteiligten, einfach und kostenneutral umzusetzen sei. ■

Neue PEKiP-Gruppe

Die Sexual- und Schwangerschaftsberatung des Diakonischen Werkes startet ab **Mittwoch, 10. Oktober, jeweils von 15 bis 16.30 Uhr**, eine PEKiP-Gruppe für Kinder zwischen sechs Wochen und einem halben Jahr. Das Angebot der elf Treffen richtet sich speziell an allein erziehende Frauen. Der Kurs

vermittelt Spiel- und Bewegungsanregungen für Babys im ersten Lebensjahr. Anmeldeschluss ist der 5. Oktober, Sexual- und Schwangerschaftsberatung, Diakonisches Werk Fürth, Ottostraße 5, Telefon 749 33 53, E-Mail schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de. ■

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 31. Juli, von 14.30 bis 20 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). ■

Der Grasfrosch



Foto: Förg

Der Grasfrosch gehört wie der Spring- und Moorfrosch zu den Braunfröschen. Ab März erwachen die bis zu elf Zentimeter großen Tiere aus der Winterstarre und wandern zu ihrem angestammten Laichgewässer. Die Männchen erscheinen häufig auffallend bläulich, die Weibchen kräftig leuchtend im braungelben oder orangen „Brautkleid“. Sie legen Laichballen im Wasser ab, aus denen zwischen 1000 und 2500 sechs bis neun Millimeter lange Kaulquappen schlüpfen. Bis Ende Juni haben die meisten Jungfrösche das Gewässer verlassen. Als „Landtier“ leben sie nun tagsüber versteckt an feuchten Stellen. Während der Nacht jagen sie Heuschrecken, Käfer, Nacktschnecken, Würmer und Spinnen.



Fürth erfahren

Die infra als Ferienbegleiter

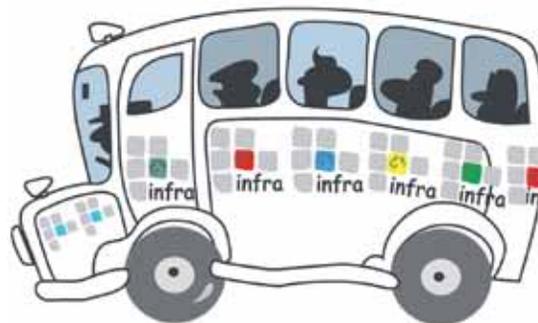
Der Sommer ist da und die großen Ferien stehen vor der Tür! Während der schulfreien sechs Wochen bleibt genügend Zeit, um die Reiselust so richtig auszuleben. Wie wäre es zum Beispiel mit einer Kanutour auf der Altmühl oder mit Ausflügen nach Bamberg und zu den Sommerrodelbahnen bei Pleinfeld und Pottenstein? Untenstehende Tipps verraten, wie große und kleine Ferienkinder mit der infra fürth verkehr gmbh am besten an ihr Freizeitziel kommen. Pauken macht sich bezahlt: Wer mindestens eine Eins im Zeugnis hat, darf am Mittwoch, 1. August,



den ganzen Tag lang im gesamten Verkehrsverbund Großraum Nürnberg kostenlos mit den Öffentlichen fahren. Als Nachweis einfach das Zeugnis oder eine Kopie davon zusammen mit dem Ausweis bereithalten – und ab geht es in die schönsten Ecken in der Region. Das ist aber noch nicht alles: Mit dem VGN-FerienTicket können Schüler, Azubis und Studenten auch an allen anderen Ferientagen günstig mit Bus und Bahn fahren. Vom 1. August bis zum 12. September gilt das „FerienTicket“ verbundweit von Montag bis Freitag ab 9 Uhr sowie am Wo-

chenende rund um die Uhr und kostet 27,70 Euro. Es ist eine Woche vor Ferienbeginn im Kundencenter der infra und an allen Fahrkartensautomaten erhältlich. Für Mädchen und Jungen ab 15 Jahren gibt es das „FerienTicket“ nur in Verbindung mit einem gültigen Verbundpass. Kinder und Jugendliche, die weniger unterwegs sind, greifen am besten zum „TagesTicketSolo“ für 4,40 Euro. Die Karte ist einen Tag beziehungsweise sogar ein Wochenende lang gültig und ebenfalls im Kundencenter und an den Fahrkartensautomaten sowie in allen

Bussen erhältlich. Und dann kann es sofort los gehen – zum Beispiel ins Fränkische Seenland. In nur 15 Minuten ist man von Nürnberg aus mit dem Regionalexpress in Allersberg und von dort aus mit dem Bus rund um den Rothsee mobil. Damit nach einem schönen Urlaub der Alltag wieder möglichst entspannt beginnt, sollte man am besten ein paar Vorkehrungen treffen: Neuanträge und Anträge zur Verlängerung des Verbundpasses können zum Beispiel bereits vor oder in den Ferien gestellt werden. Zudem kann man kleinere Kinder schon während der freien Tage auf ihren neuen Schulweg vorbereiten. Wie überquert man die Straße richtig? Welche Bahnen und Busse führen am schnellsten und vor allem am sichersten zur Schule? Und wie verhalte ich mich an den Haltestellen? Fragen wie diese sollten Eltern zusammen mit ihren Kindern klären. Die infra fürth verkehr gmbh steht dabei gerne mit Rat und Tat zur Seite. Weitere Infos: www.stadtverkehr-fuerth.de/infos. **Hinweis:** Kinder unter 15 Jahren können besonders günstig an den Sonderfahrten der infra teilnehmen. Der Ausflug ins Legoland am 30. August kostet nur 39,90 Euro, die Tour in den Europapark am 6. September 54 Euro. ■



WEISS GLIMM & KOLLEGEN

RECHTSANWÄLTE
ERLANGEN • FÜRTH • BAMBERG

**Wir haben am 1. Mai 2012
unsere Kanzlei-Zweigstelle
in Fürth eröffnet!**

Überzeugen Sie sich von der Fachkompetenz unserer spezialisierten Anwälte.

Schauen Sie doch bei uns vorbei:

www.wgk.eu

DR. SIEGFRIED WEISS

Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

DR. REINHARD GLIMM

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Erbrecht

DR. THOMAS GUTWIN

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Miet- und Wohnungseigentumsrecht

DR. MICHAELA WEISS

(*Universität Bratislava)
Fachanwältin für Verkehrsrecht
Fachanwältin für Versicherungsrecht

PETER HAMPPEL

Fachanwalt für Familienrecht

KLAUS RATZ

Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

DR. MEINHARD MEINEL

Präsident des Landgerichts a.D.
Schwerpunkt: Baurecht

MICHAEL BARON-KUGLER

Fachanwalt für Familienrecht

Nürnberg Straße 71
91052 Erlangen
Tel.: 09131 88515-0

Zweigstelle Fürth:

Schwabenstraße 3
90762 Fürth
Tel.: 0911 217694-0

complex
Büroräume. Gewerbeflächen.
Tagungszentrum.

Benno-Strauß-Straße 5, Fürth
Telefon: 09 11/97 94 661
www.complex-fuerth.de



Neun Tage Beachvolleyball satt in der Fürther Innenstadt

Nachwuchsteams starten bei deutscher U 18-Meisterschaft – Schulmeisterschaften am Dienstag und Mittwoch

Beachvolleyball-Freunde dürfen sich wieder auf ein Sportevent der Extraklasse freuen. Denn von **Samstag, 21., bis Sonntag, 29. Juli**, stehen auf der Fürther Freiheit knapp 400 Tonnen feinsten Quarzsand für spannende Spiele bereit. Los geht es am Wochenende mit dem BVV-Beach-Masters. Das Ranglistenturnier zählt zur höchsten Turnierserie im Freistaat und zur zweithöchsten in Deutschland. 24 Männer- und 16 Frauenteam spielen um Preisgeld und Punkte für die Zulassung zu den Bayerischen Meisterschaften im August. Unter der Woche übernimmt der Nachwuchs das Feld: So erhalten Grundschüler Tipps und Tricks von echten Profis wie den dreimaligen Bayerischen Jugendmeistern Laura Reim und Anna Rosenow. Am Dienstag und Mittwoch stehen die Schulmeisterschaften in zwei Altersklassen auf dem Programm. Freizeit-Teams können sich abends beim Quattro-Mixed-Turnier und beim ebf-Mixed-Turnier messen oder sich beim Showtraining des Auswahlkaders Mittelfranken die richtige Technik zeigen lassen. Bereits zum zehnten Mal organisiert der TV Fürth 1860 das belieb-



Foto: Stefan Fürst

Auf der Fürther Freiheit wird nicht nur um Ranglistenpunkte und Titel gekämpft, auch Hobbysportler zeigen ihr Können.

te Sportspektakel. Ganz nach dem Motto „Das Beste kommt zum Schluss“ endet die Jubiläumsveranstaltung mit einem besonderen Höhepunkt. Die besten Nachwuchs-Teams aus ganz Deutsch-

land weilen für drei Tage in der Kleeblattstadt und kämpfen um den Deutschen Titel U18. Hier gehen ab Freitag, 27. Juli, 24 Jungen- und 24 Mädchenduos auf den Sand, um

ihre Meister zu suchen. Zuschauer sind herzlich willkommen, um die Teams anzufeuern. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos unter www.tv-fuerth-1860.de. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:





StadtZEITUNG


Medioplan 2012

Hier die Mediadaten für das restliche Jahr 2012.
Weitere Informationen im Internet unter:
www.stadtzeitung-fuerth.de
Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!

fsz	Anzeigenschluß	Erscheinungstag	StadtZeitung Spezial
1512	31.07.12	08.08.12	Fort- & Weiterbildung
1612	04.09.12	12.09.12	
1712	18.09.12	26.09.12	Kirchweih
1812	01.10.12	10.10.12	
1912	16.10.12	24.10.12	Essen & Trinken
2012	29.10.12	07.11.12	
2112	13.11.12	21.11.12	Weihnachten
2212	27.11.12	05.12.12	
2312	11.12.12	19.12.12	

Fürther Sportschau

Kai Neuerer hat die SG Quelle Fürth als Sprungbrett für den Schritt in den Profinachwuchsbereich genutzt. Der 1996 geborene Nürnberger begann das Fußballspielen bei der DJK Eibach. In der C-Jugend wechselte er zur SG Quelle Fürth. Nach einem starken Jahr schaffte Kai den Sprung ins B-Jugend-Bayernliga-Team. Nun wechselt er ebenso wie der U15-Spieler **Jonas Fries** zum 1. FC Nürnberg. Mit dem 1997 geborenen Fries stellte die SG Quelle Fürth einen Auswahlspieler, der im Förderkader des Bayerischen Fußballverband (BFV) auch international auftrat. Erst vor Kurzem

hatte er seine ersten zwei Einsätze mit der BFV-Auswahl bei Länderspielen gegen Kroatien.

Die **Fürther Bogenschützen** haben bei den Bayerischen Behindertenmeisterschaften einen Meistertitel und einen dritten Platz im Einzel errungen.

Die erste Mannschaft der **Tischtennisjugend der DJK Fürth** hat in der ersten Kreisliga den Meistertitel errungen. Im Rahmen des Sommerferienprogramms sind Kinder und Jugendliche eingeladen die Sportart bei der DJK selbst auszuprobieren. ■

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Klein- anzeigen

Stellenmarkt

Verkäufer für Erneuerbare Energien gesucht (bis 5000€ auch im Nebenberuf mgl.) Info unter: 0800-84226742 Mo.-Fr. 08:00-12:00 Uhr oder personal@via-copia.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort eine engagierte Servicekraft, vorzugsweise mit Kenntnissen in der Gastronomie. Michels, Gustavstr. 48, 90762 Fürth, Tel.: 0170-8214956

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle! Wir gestalten unsere Ausstellung neu! Bis 50% Rabatt auf Ausstellungsstücke, Muster, B-Ware, Messeneuheiten. 0911/790 80 18 ab 8:00 bis 17:00 Uhr, www.lorenz-ulmer.de

Kaufgesuche

Kaufe Pelze, Leder, Trachten, Möbel, Jägertrophäen, Porzellan, Bilder, Münzen, Orden und Abzeichen, Armband und Taschenuhren, sowie Kompl. Haushaltsauflösungen. Zahle Bar, Tel: 01578/4702933

Kaufe alte Postkarten, Kriegsfotos, Zigaretten-Alben, Orden, Abzeichen. Privatsammler! Tel. 09102-1637

Immobilien

4 Zimmer-Whg. in Fürth-Süd-stadt. Schön geschnitten, hell, Küche, Bad, Balkon, Keller, Waschkraum. Stellplatz 115qm. Kaufpreis 150.000 €, Tel.0911/7102289 ab 17 Uhr erreichbar

Gesundheit und Wellness

Horst Kirchberger Produkte erhalten Sie im Studio RELAX. Wo? Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 0911/7567166

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Gepflegte Füße erhalten Sie durch unsere Fachfußpflegerin im Studio RELAX. Schäßburger Str. 23 Tel. 0911/7567166

Med. Fußpflege im Orthoshop im Facharztforum, Bahnhofplatz 6. Interessant für alle, die auf leichten Füßen gehen möchten! Tel. 92318582

Schöne Augen, geheimnisvoller Blick - lassen Sie sich von unserer Eyelash-Spezialistin Astrid Zink mit einem individuellen Augenblick verzaubern ! Studio RELAX, 0911/7567166

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel.7670913

Praxis für Psychotherapie (HPG) Gesprächs- und Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma. Tel: 0911/7658316, Fürth-Vach

Verschiedenes

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel:0911/765091

Jakob Wassermann: Wer hat

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

Bücher und möchte gerne tauschen/verkaufen. Ulrich Schubert, 723349, Email: barbara.steen-schubert@t-online.de

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175/ 7 42 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel. 46 93 94, Mobil (0170) 1734404

Unterricht

FERIENNACHHILFE! Stressfreie Stoffwiederholung in Englisch, Latein oder Französisch. Tel.: 0911/5109311

NÜSSEL GLASEREI

- Reparaturverglasung
- Sicherheitsverglasung
- Isolierglas
- Schaufenster
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Tel.: 0911 / 71 21 79
Handy: 0172 / 59 46 712
Fax: 0911 / 71 25 76

**Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

CHRISTGAU & DIETZ

- Reparatur
- Verkauf
- Vermietung von Gartengeräten

Vacher Str. 454 | 90768 Fürth-Vach | Tel. 0911 / 7 90 77 78 | Fax 0911 / 79 24 95
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.00 - 17.00 Uhr

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG

SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 35 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · ☐ Weisser Turm
Besuchen Sie uns auch im Internet: www.goldankauf-nuernberg.de

+++ Beim MÖBELGIGANTEN richtig SPAREN! +++



Flamme Tiefpreis-Wochen

Fürth. Wer mit der stetig wachsenden Konkurrenz mithalten möchte, muss seinen Kunden nicht nur schöne Möbel, sondern auch einen Top- Service, beste Qualität sowie ein exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis bieten. Dieser Tatsache sind sich auch Christian Albrecht, Geschäftsführer von Flamme Möbel Fürth und sein Team bewusst und garantieren Ihnen jetzt, **dass niemand in der Region einen besseren Preis hat als Flamme Möbel!** Überzeugen Sie sich selbst und kaufen Sie Ihre Traumküchen und -möbel zum **garantierten Flamme-Tiefpreis**. Jetzt zugreifen und **sofort sparen!**

„Niemand muss für Möbel zu viel bezahlen!“



Möbelkäufer aufgepasst:

Jetzt auch alle **TOP-MARKEN** stark reduziert!

ACHTUNG!
Nur gültig bis Samstag!

Flamme[®]
KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel Fürth GmbH & Co. KG • Hardstr. 80 • 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0 • Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr • Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr • www.flamme-fuerth.de

Ausreichend kostenlose Parkplätze vorhanden!

Direkt an der Südwesttangente!

Wegen Bauarbeiten:

1. aus RTG Neustadt/ Ausfahrt Fürth Zentrum
2. aus RTG Nürnberg/ Ausfahrt Unterfürberg

